

البحث الجامعي

تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (Outdoor Learning) لترقية نتائج تعليم المفردات في

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج

إعداد:

أمي مفلحة المؤمنة

الرقم الجامعي: ١٥١٥٠٠٩٩

المشرف:

الدكتور عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

البحث الجامعي

تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج تعليم المفردات في

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج

مقدم لوفاء بعض الشروط للحصول على درجة سارجانا (S1) لكلية علوم التربية والتعليم

في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

أمي مفلحة المؤمنة

الرقم الجامعي: ١٥١٥٠٠٩٩

المشرف:

الدكتور عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

# استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ<sup>١</sup>

(سورة البقرة : ٢٨٦)

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ. قُرْآنًا  
عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ<sup>٢</sup>

(سورة الزمر: ٢٧-٢٨)

---

<sup>١</sup> سورة البقرة : ٢٨٦

<sup>٢</sup> سورة الزمر: ٢٧-٢٨

# إهداء

أبي المحبوب و أمي المحبوبة: سامينطا و سوفيئة  
عسى الله أن يرحمهما في الدنيا والآخرة ويعطيتهما طوال العمر والصحة دائما التي ربيتني  
منذ صغير وقد نصحتني وعلمتني كل العلوم والأشياء الكثيرة

أختين الصغيرتين المحبوتين: ستي رائسة النساء المؤمنات و ستي صفي القلبي  
رشيدنياتي

عسى الله أن يرحمهم في الدنيا والآخرة، وشكرا على التضحية التي قدمت.

حبيبي: اغوس بستان العارفين  
شكرا على كل حبه و إخلاصه

## شكر و تقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أنعم على العباد فصب الماء صبا، وشق الأرض شقا، ورزقهم خيرات، وأطعمهم فاكهة وأبا، أحمده سبحانه وأشكره على نعمه التي لا تعدّ ولا تحصى، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له القائل وتحبون المال حبا جما، أما بعد.

حمدا وشكرا إلى الله عزّ وجلّ على نعمة القوة والصحة والفرصة حتى قد انتهيت من البحث الجامعي بالموضوع " تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (outdoor learning) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج ". وقد انتهيت كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن اتمامه بدون مساعدة الآخر، ولذلك تقدم الباحثة الشكر إلى:

١. فضيلة أستاذ د. الحاج عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة د. الحاج أغوس ميمون الماجستير، عميدة الكلية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة د. الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة د. عبد العزيز الماجستير مشرف على كتابة هذا البحث. وأقول شكرا على كل ما قدموه مساعدته ومن نعمة من الله سبحانه وتعالى حتى يتسنى لجميع الأشياء الجيدة التي تحصل على مكافأة من الله سبحانه تعالى.
٥. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٦. كما اقدم بكل الشكر والتقدير الي مدير المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج الأستاذ فونو الماجستير الذي قد يساعدني في المدرسة ومعلم اللغة العربية أستاذ مغني فاطني والطلاب في فصل الثامن "أ و ب" المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

٧. لوالدين، لحبيبي اغوس بستان العارفين، لصديقي حسن الهامدة، لصديقتي فوتري فائدة الصالحة، لصديقي ناجح شهر الإخوان، لصديقتي اينا اخروية المعرفة، ولصديق شرب القهوة على ارشادتهم وتواجهاتهم وتعليقاتهم في المناقشة، وعلى دعمهم وتشجيعهم لنا على اتمام هذا البحث واتمني لهم دوام النجاح والتوفيق.

٨. ولجميع الأصدقائي في قسم التعليم العربية ٢٠١٥

عسى الله أن يمن علينا رحمته لاحد لها وأن يثيبنا بحسن الثواب. وأخيرا، أدركالباحث أن كتابة هذا البحث الجامعي وهناك بالتأكيد الضعف أو القصور، تتوقع التقرير انتقادات واقتراحات بناء من أي طرف لمزيد من التحسين، وهذا قد يكون البحث الجامعي مفيدة لي ولنا جميعا. أمين يا رب العالمين. جزاكم الله أحسن الجزاء.

مالانج، ٢٥ يونيو ٢٠٢٠ م.

توقيع صاحب الإقرار

امي مفلحة المؤمنة

رقم القيد: ١٥١٥٠٠٩٩



موافق المشرف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمت الباحثة:

الاسم : امي مفلحة المؤمنة

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٩٩

المشرف : الدكتور عبد العزيز الماجستير

عنوان البحث : تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (outdoor learning) لترقية نتائج تعليم

المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على شكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الجامعي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

تقريراً بمالانج، ٢٥ يونيو ٢٠٢٠ م.

المشرف،

الدكتور عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف : ٣١٠٠٢ ٠٠٠ ١٨٢ ١٢ ١٩٧٢



موافقة لجنة المناقشة

تقدم الى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : امي مفلحة المؤمنة

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٩٩ :

المشرف : الدكتور عبد العزيز الماجستير

عنوان البحث : تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (outdoor learning) لترقية نتائج التعليم

المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج

وقررت اللجنة بنجاحها واستحققه درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

وتتكون لجنة المناقشة من:

الدكتور احمد مبلغ الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤ : (.....)

الدكتور الحاج أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢ : (.....)

الدكتور عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢ : (.....)

تقريراً بمالانج، ...../...../.....

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج أغوس ميمو

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣ :





موافقة عميد كلية علوم التربية والتعليم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : امي مفلحة المؤمنة

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٩٩

المشرف : الدكتور عبد العزيز الماجستير

عنوان البحث : تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (outdoor learning) لترقية نتائج التعليم

المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج

لإتمام دراستها والحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي

٢٠٢٠/٢٠١٩ م.

تقريراً بمالانج، ...../...../..... إنجسبطين. ٢٠٢٠ م.

عميد كلية علوم التربية والتعليم  
الدكتور الحاج أغوس ميمون  
رقم التوظيف: ١٩٩٨٠٣١٠٠٣





موافقة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : امي مفلحة المؤمنة

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٩٩

المشرف : الدكتور عبد العزيز الماجستير

عنوان البحث : تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج التعليم

المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م. وتقبل من فائق الإحترام وجزيل الشكر.

تقريرا بمالانج، .../.../...إبنيبطين... ٢٠٢٠ م.

رئيسة قسم تعليم العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



مواعد الإشراف

الاسم : امي مفلحة المؤمنة

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٩٩

المشرف : الدكتور عبد العزيز الماجستير

عنوان البحث : تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (outdoor learning) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	١٧ ديسمبر ٢٠١٩ م	الفصل الأول والثاني	
٢	٢٥ ديسمبر ٢٠١٩ م	الفصل الثالث	
٣	١٤ يناير ٢٠٢٠ م	الألات البحث	
٤	١٨ يونيو ٢٠٢٠ م	الفصل الرابع	
٥	٢٠ يونيو ٢٠٢٠ م	الفصل الرابع	
٦	٢٢ يونيو ٢٠٢٠ م	الفصل الخامس	
٧	٢٤ يونيو ٢٠٢٠ م	الفصل السادس	
٨	٢٥ يونيو ٢٠٢٠ م	الفاق البحث الجامعي	

تقرير بمالانج، ٢٥ يونيو ٢٠٢٠ م.

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

## الصلاحه البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : امي مفلحه المؤمنة

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٩٩

المشرف : الدكتور عبد العزيز الماجستير

عنوان البحث : تطبيق استراتيجيه التعلم الخارجى (*outdoor learning*) لترقيه نتائج التعليم

المفردات فى المدرسه الثانويه الإسلاميه الحكوميه السابعة مالانج

أقر أن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة سرجانا فى قسم تعليم اللغة العربيه كليه علوم التربيه والتعليم جامعه مولانا مالك إبراهيم الإسلاميه الحكوميه مالانج تحت العنوان: تطبيق استراتيجيه التعلم الخارجى (*outdoor learning*) لترقيه نتائج التعليم المفردات فى المدرسه الثانويه الإسلاميه الحكوميه السابعة مالانج. حضرته وكتبته بنفسى وما زورتها من إبداع غيرى أو تأليف الآخر. وإذا ادعى استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثى فإن أتحمّل المسؤليه على ذلك، ولكن تكون المسؤليه على المشرف أو على مسؤليه قسم تعليم اللغة العربيه كليه علوم التربيه والتعليم جامعه مولانا مالك إبراهيم الإسلاميه الحكوميه مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصه ولا يجربى أحد على ذلك.

مالانج، ٢٥ يونيو ٢٠٢٠ م.

صاحبه الإقرار



امى مفلحه المؤمنة

الرقم القيد: ١٥١٥٠٠٩٩

## مستخلص البحث

امي مفلحة المؤمنة، ٢٠٢٠، تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. البحث الجامعي، قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك ابراهيم لإسلامية مالانج.

المشرف: الدكتور عبد العزيز الماجستير

### الكلمات الأساسية: استراتيجية التعلم الخارجي، نتائج التعليم، المفردات

المفردات هي إحدى العناصر اللغوية التي هي مهمة لاستيلائها. وفي المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة بمالانج قد طبقت اللغة العربية في أيام معينة. ولكن هناك المشكلة في تطبيقها لان الأنشطة للطلاب كثيرة جدا ومعددة. هذا يسبب الطلاب يشعرون بالملل، و قد افتقر الطلاب إلى الحماسة في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات، ونتائج تعليم الطلاب للمفردات تفتقر الأمثال. وهذه مشكلة تحتاج الى دواء صحيح بإستراتيجية معينة، أحدها بتطبيق إستراتيجية التعلم الخارجي (تعليم خارج الفصل). في التعلم الخارجي يتعلم الطلاب في خارج الفصل، ينتفع ساحة المدرسة والعالم الصريح، و يلاحظ الى التعليم بأشياء حقيقية. لعل يتعلم الطلاب بسهولة ويقتردر ترقية نتائج التعليم المفردات.

يهدف هذا البحث كما يلي: (١) لوصف عملية تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة بمالانج، (٢) لمعرفة نتائج تعليم المفردات بعد تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي (تعليم خارج الفصل) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة بمالانج.

منهاج البحث المستخدم هو منهاج تجريبية تتكون من مجموعتين، وهما مجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. منهج جمع البيانات: المقابلة والملاحظة والإختبار والإستبانة. ونتائج البحث كما يلي: (١) عملية تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي هي: (أ) يرشد المعلم إلى الطلاب مشيا بدقة ونظم للتعليم خارج الفصل (ب) يكتب الطلاب المفردات على الورقة (ج) يذكر الطلاب المفردات (د) يعطي المعلم شرحًا للمادة ويعطي أمثلة للمفردات، ثم يحاول الطلاب يركب جمل بسيطة من المفردات. (٢) لأن نتيجة الإختبار الإحصائي ٤,٦٨ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١% = ٢,٣٩ وأكبر أيضاً من نتيجة المستوى المعنوي ٥% = ١,٦٧. وذلك بمعنى  $H_0$  مردود و  $H_1$  مقبول أنه فروض البحث مقبولة، وخلصتها تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي لترقية نتائج التعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج التي تم تنفيذه بنجاح.

## ABSTRACT

**Mu'minah, Ummi Muflihatul. 2020.** The Implementation of Outdoor Learning Strategies (Learning outside the Classroom) to Improve Vocabulary Learning Outcomes in State Islamic Junior High School 7 Malang. **Thesis.** Arabic Education, Faculty of Education and Teacher Training, University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor: Dr. Abdul Aziz, M.Pd

---

**Keywords: Outdoor Learning Strategy, learning outcomes, Vocabularies**

Vocabulary is one of the three elements of language which is very important to be master. State Islamic Junior High School 7 Malang have applied Arabic language on for daily communication in certain days. This school implements full day schools, this causes students to become bored. Students lack enthusiasm in Arabic. Thus, teachers improve vocabulary learning strategies. Unfortunately, students' vocabulary learning is less than optimal and not as expected. This problem requires an appropriate solution that is with a particular strategy. One way is to implement an outdoor learning strategy (learning outside the classroom). Outdoor learning is learning outside the classroom that utilizes the school grounds and open nature, and more refers to learning with practical learning. Students will more easily learn and be able to improve vocabulary learning outcomes.

The objectives of this study are: (1) to describe the process of implementing outdoor learning strategies to improve vocabulary learning outcomes in State Islamic Junior High School 7 Malang. (2) To determine vocabulary learning outcomes after implementing outdoor learning strategies in State Islamic Junior High School 7 Malang.

This research is a quantitative approach. The research method used was an experimental method consisting of two groups, namely the experimental group and the control group. Data collection methods applied were interviews, observation, tests and questionnaires. While the results of this study are as follows: (1) The process of implementing outdoor learning strategies, namely: a) Students line up neatly and orderly to learn outside the classroom. b) Students write vocabulary on paper. c) Students mention the vocabulary obtained. d) The teacher gives an explanation and examples of vocabulary, then students try to make simple sentences from the vocabulary. (2) Because the results of the  $t_{test}$  show that  $t_{count}$  is 4,68 times greater than the  $t_{table}$  (signification table)  $1\% = 2.39$  and also greater than the  $t_{table}$   $5\% = 1.67$ . This means that  $H_0$  is rejected and  $H_1$  is accepted, meaning that the hypothesis can be accepted. Thus, the conclusion of this study is the application of outdoor learning strategies to improve vocabulary learning outcomes in State Islamic Junior High School 7 Malang successfully implemented.

## ABSTRAK

**Mu'minah, Ummi Muflihatul. 2020.** Penerapan Strategi Outdoor Learning (Pembelajaran diluar Kelas) untuk Meningkatkan Hasil Belajar *Mufradat* Di Madrasah Tsanawiyah Negeri 7 Malang. **Skirpsi.** Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. Abdul Aziz, M.Pd

---

**Kata Kunci:** Strategi *Outdoor Learning*, Hasil belajar, *Mufradat*

*Mufradat* merupakan salah satu dari unsur bahasa yang sangat penting untuk dikuasai. dan MtsN 7 Malang telah menerapkan bahasa arab pada hari tertentu. Sedangkan madrasah tersebut juga menerapkan *full day school*, hal ini menyebabkan siswa menjadi jenuh, siswa kurang semangat dalam mempelajari bahasa arab terutama dalam pembelajaran *mufradat*, hasil belajar *mufradat* siswa kurang optimal dan belum sesuai harapan. Dan masalah ini membutuhkan solusi tepat yaitu dengan strategi tertentu, salah satunya adalah dengan menerapkan strategi *outdoor learning* (belajar di luar kelas). *Outdoor learning* merupakan pembelajaran diluar kelas, yang memanfaatkan halaman sekolah dan alam terbuka, serta lebih mengacu belajar dengan hal-hal yang *real*. Siswa akan lebih mudah belajar dan mampu meningkatkan hasil belajar *mufradat* siswa.

Tujuan penelitian ini adalah: (1) Untuk menggambarkan proses penerapan strategi *outdoor learning* untuk meningkatkan hasil belajar *mufradat* di Madrasah Tsanawiyah Negeri 7 Malang, (2) Untuk mengetahui hasil belajar *mufradat* setelah menerapkan strategi *outdoor learning* di Madrasah Tsanawiyah Negeri 7 Malang.

Penelitian ini merupakan pendekatan kuantitatif, metode penelitian yang digunakan adalah metode eksperimen yang terdiri dari dua kelompok, yaitu kelompok eksperimen dan kelompok kontrol. Metode pengumpulan data: wawancara, observasi, tes dan angket. Sedangkan hasil penelitian ini sebagai berikut: (1) Proses penerapan strategi *outdoor learning* yaitu: a) Siswa berbaris rapi dan tertib untuk belajar di luar kelas. b) Siswa menulis *mufradat* di lembaran kertas. c) Siswa menyebutkan *mufradat* yang diperoleh. d) Guru memberi penjelasan materi dan memberi contoh *mufradat*, kemudian siswa mencoba membuat kalimat sederhana dari *mufradat* tersebut. (2) Karena hasil t-test menunjukkan bahwa t Hitung adalah 4,68 lebih besar dari dari t-tabel (table signifikansi) 1%=2,39 dan juga lebih besar dari t-tabel 5%=1,67, ini berarti  $H_0$  ditolak dan  $H_1$  diterima, artinya hipotesis dapat diterima, dan kesimpulannya adalah penerapan strategi pembelajaran *outdoor learning* untuk meningkatkan hasil belajar *mufradat* di Madrasah Tsanawiyah Negeri 7 Malang berhasil dilaksanakan.

## محتويات البحث

أ	استهلال	.....
ب	اهداء	.....
ج	شكر وتقدير	.....
هـ	موافقة المشرف	.....
و	موافقة لجنة المناقشة	.....
ز	موافقة عميد كلية علوم التربية والتعليم	.....
ح	موافقة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية	.....
ط	مواعد الإشراف	.....
ي	الصلاحة البحث	.....
ك	مستخلص البحث باللغة العربية	.....
ل	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية	.....
م	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية	.....
ن	محتويات البحث	.....
ص	قائمة الجدول	.....
ق	وثائق الصور	.....
ر	قائمة الملاحق	.....
١	الفصل الأول: الإطار العام	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٣	ب. أسئلة البحث	.....
٣	ج. أهداف البحث	.....



د. فروض البحث	٤
هـ. حدود البحث	٤
و. تحديد المصطلحات	٤
ز. الدراسة السابقة	٥
<b>الفصل الثاني: الإطار النظري</b>	<b>١١</b>
<b>المبحث الأول : اسراتيجية تعلم الخارجي</b>	<b>١١</b>
أ. تعريف اسراتيجية التعلم الخارجي	١١
ب. اهداف التعلم الخارجي	١٤
ج. منافع التعلم الخارجي	١٥
د. مواقع الذي ينطبق لتعلم الخارجي	١٦
هـ. خطوات التعلم الخارجي	١٨
و. مميزات التعلم الخارجي	٢٤
ز. عيوب التعلم الخارجي	٢٤
<b>المبحث الثاني : نتائج التعليم</b>	<b>٢٦</b>
أ. مفهوم نتائج التعليم	٢٦
ب. عوامل التي تؤثر على نتائج التعليم	٢٦
<b>المبحث الثالث : تعليم المفردات</b>	<b>٢٨</b>
أ. مفهوم المفردات	٢٨
ب. أهداف تعليم المفردات	٢٩
ج. أهمية تعليم المفردات	٢٩
د. طرق تعليم المفردات	٣٠
هـ. أساس اختبار تعليم المفردات	٣١

و. أنواع تعليم المفردات .....	٣٢
<b>الفصل الثالث: منهجية البحث</b> .....	<b>٣٤</b>
أ. مدخل البحث ومنهجه .....	٣٤
ب. مجتمع البحث وعينته واسلوب الإختبارها .....	٣٥
ج. متغيرات البحث .....	٣٥
د. البيانات ومصادرها .....	٣٦
هـ. اسلوب جمع البيانات .....	٣٧
و. تحليل البيانات .....	٤٠
<b>الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها</b> .....	<b>٤٢</b>
<b>المبحث الأول : تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (outdoor learning) لترقية نتائج</b>	
<b>تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج</b> .....	<b>٤٤٢</b>
أ. عملية تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (outdoor learning) .....	٤٤
<b>المبحث الثاني : نتائج تعليم المفردات بعد تطبق استراتيجية التعلم الخارجي ( outdoor learning)</b>	
<b>في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج</b> .....	<b>٥٠</b>
أ. نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة .....	٥٠
ب. نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة .....	٥٢
ج. نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية .....	٥٢
د. نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية .....	٥٤
هـ. مقارنة نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة الضابطة ...	٥٦
و. مقارنة نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة التجريبية .....	٥٨
ز. نتائج عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع من المجموعتين .....	٦٠

ح. مجموع عدد الإنحراف المربع من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية ... ٦٢

## ٦٦ ..... الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث.

أ. مناقشة عن تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*)

لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية السابعة مالانج..... ٦٦

ب. نتائج تعليم المفردات بعد تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي

(*outdoor learning*) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية

السابعة مالانج..... ٧٠

## ٧٢ ..... الفصل السادس: الخاطمة

أ. الخلاصة..... ٧٢

ب. المقترحات..... ٧٣

## ٧٤ ..... قائمة المراجع

أ. المصادر..... ٧٤

ب. المراجع العربية..... ٧٤

ج. قائمة المراجع إندونيسية..... ٧٦

## قائمة الجدول

- الجدول ١،٣ معيار من النتيجة الطلاب في الإختبار والمؤشرات
- الجدول ١،٤ معيار من النتيجة الطلاب في مجموعة الاضابطة والتجريبية
- الجدول ٢،٤ نتائج الإختبار القبلي في مجموعة الضابطة
- الجدول ٣،٤ نتائج الإختبار البعدي في مجموعة الضابطة
- الجدول ٤،٤ نتائج الإختبار القبلي في مجموعة التجريبية
- الجدول ٥،٤ نتائج الإختبار البعدي في مجموعة التجريبية
- الجدول ٤،٦ مقارنة نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة الضابطة
- الجدول ٧،٤ مقارنة نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة التجريبية
- الجدول ٨،٤ نتائج عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع من المجموعتين
- الجدول ٩،٤ مجموع عدد الإنحراف المربع من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية
- الجدول ١٠،٤ عرض بيانات الإستبانة وتحليلها أجوبة الطلاب في طريق الإستبانة

## وثائق الصور

- ١ - سحنة قبل يعمل الطلاب علي الإختبار القبلي في مجموعة الضابطة
- ٢ - سحنة قبل يعمل الطلاب علي الإختبار القبلي في مجموعة التجريبية
- ٣ - سحنة الطلاب عملية التعليم بدون تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي في مجموعة الضابطة
- ٤ - سحنة الطلاب توجه الطلاب قبل عملية التعليم تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي في مجموعة التجريبية
- ٥ - سحنة الطلاب بعد التجول مراهق البيئة المدرسة
- ٦ - سحنة الطلاب عندما يكتب الطلاب مثالا واحدا تركب الجملة المفيدة من المفردات المذكورة

## قائمة الملاحق

- ١- أدوات المقابلة
- ٢- نتائج إختبار القبلى في مجموعة الضابطة
- ٣- نتائج إختبار البعدي في مجموعة الضابطة
- ٤- نتائج إختبار القبلى في مجموعة التجريبية
- ٥- نتائج إختبار البعدي في مجموعة التجريبية
- ٦- الإستبانة
- ٧- رسالة البحث من كلية علوم التربية والتعليم
- ٨- رسالة البحث من مدير المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج
- ٩- السيرة الذاتية

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. خلفية البحث

كما عرفنا ان اللغة العربية هي إحدى اللغات الهامة في العالم، ولها مكانة خاصة بين لغات العالم، كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهميتها إلى الأسباب الآتية: أنها لغة القرآن الكريم، ولغة الصلاة، ولغة الحديث الشريف، ولغة الاقتصادية حتى اتفق العلماء والباحثون على أن اللغة العربية هي أقدم اللغات في الحياة.<sup>٢</sup>

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم، وقد وصلت إلينا منطريق النقل وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم.<sup>٤</sup>

إن تعليم اللغة الأجنبية هو عملية محادثة حول تقنيات التعلم اللغة التي يتم تعلمها. لذلك ليس من المستغرب، أن شخصاً يفسر الكلمات بمعاني المختلفة. ولتعليم اللغة العربية، يجب على الطلبة بإتقان أربع مهارات اللغة العربية. وأما لمكونات اللغة هي: الأصوات والمفردات، والأسلوب.<sup>٥</sup>

والمفردات هي إحدى من ثلاثة عناصر اللغوي<sup>٦</sup> هي أدوات حملت المعنى كما أنها في وقت أخرى كوسيلة التفكير. لأن المتكلم يعبر ما خطر في ذهنه وفكره بكلمات ما يريد.<sup>٧</sup>

<sup>٢</sup> محمد علي الخولي، أساليب التدريس اللغة العربية، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٩٨م)، ص. ١

<sup>٤</sup> مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (بيروت، دار الكتب العلمية)، ص. ٧

<sup>٥</sup> على أحمد مدكورة، تدريس الفنون اللغوية العربية (الكويت: مكتبة الفلاح، دون السنة)، ص: ٥٠

<sup>٦</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Malang Press, 2008), hlm.61

<sup>٧</sup> محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه-مداخله-طرق تدريسيه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)،

والمفردات لها دور هام بحيث المعاني الكلمات اللغة العربية في الكتب أي الكلام. لأن كفاءة اللغوية لدي لطلبة يتم بالمفردات التي استوعبها.<sup>8</sup> استنادا على خطوة تعليم اللغة العربية، التي تتكون من الطريقة، والإستراتيجية، والمحتوى، والبيئة التعليمية، والوسائل التعليمية. وجد المعلم بعض المشكلات في تعلم المفردات إما في تقديم المواد وإما في عرضه. وإضافة إلى ذلك كيف يمكن المعلمين تحسين طريقة تعليمهم وتركيز الطلبة على علمية التعلم الجيدة.

عرفنا أن الاستراتيجية هي أساس لبناء طريقة التعليم الممتعة والجزئية التي سيقوم بها المعلم في عملية التعليم والتعلم. ولكن بعض المعلم لم يهتم على هذا الأمر، على الرغم شؤون المدرسة شجعت معلمها على إعداد استراتيجيات لإستخدامها قبل بداية عملية التعليم والتعلم.

بعدها قابلت الباحثة معلم اللغة العربية وطلاب الفصل الثامن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج سابعة بمالانج، فوجدت الباحثة بأن المشكلات التي يواجهها الطلاب يعني بأن في الماضية هناك الأنشطة الخاصة لحفظ المفردات ليوم الجمعة معا في مسجد المدرسة، ثم لأن كثرة الأنشطة الإضافية والأنشطة لطلاب تقف الأنشطة لحفظ المفردات، لاتكون تلك الأنشطة إلا بعض المرات، وانما الأنشطة لحفظ المفردات تكون في الفصل فقط، ولذلك الطلاب ما عندهم الوعاء او الوسيلة لحفظ المفردات، والطلاب لايفهمون كثيرا بالمفردات لأن عملية التعليم تكون مللا ولاإبتكار فيها ولإتفاعلا فيها.<sup>9</sup>

ويتفاهم مع وجود مدرسة الدراسة طوال اليوم، كما وقعت في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة بمالانج. مما يؤثر على تركيز تعليم الطلاب. لذلك، دور المعلم مطلوب في تهيئة ظروف التعليم الممتعة. خاصة في عملية تعليم المفردات اللغة

<sup>8</sup> Ahmad Fuadi Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Miskat, 2005), hlm. 96

<sup>9</sup> Hasil observasi dan wawancara pra-penelitian terhadap guru dan siswa kelas 8 di MTSN 7 Malang



العربية، يجب المعلم أن يهتم ثلاثة جوانب، هي الفهم والحفظ والكتابة. بدون استراتيجية مثالية، سيكون صعب في تحقيق الأهداف التعليمية المطلوبة.

وهذه مشكلة يحتاج محلول صحيح هي باستراتيجية معينة، أحدها هي بتطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*). التعلم الخارجي يقوِّب تعليم في خارج الفصل، ينتفع ساحة المدرسة والعالم الصريح، و يراجع إلى التعليم بأشياء حقيقية. سوف يتعلم الطلاب بسهولة ويقدر ترقية نتائج التعليم المفردات الطلاب.

بناء على الخلفية المذكورة، ترغب الباحثة تبحث بحثا علميا عن الموضوع: "تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج."

#### ب. أسئلة البحث

استنادا إلى المشكلة البحث السابقة، فالباحثة تأتي بأسئلة البحث كما يلي:

١. كيف عملية تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج؟
٢. كيف نتائج تعليم المفردات بعد تطبق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج؟

#### ج. أهداف البحث

ويهدف هذا البحث كما يلي:

١. لوصف عملية تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.
٢. لمعرفة نتائج تعليم المفردات بعد تطبق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

## د. فروض البحث

الفروض هي حلول مؤقتة أو تفسيرات مؤقتة يضيئها الباحثة لحل مشكلة البحث، فهو إجابة لزملة لأسئلة البحث.<sup>١٠</sup>

## ه. حدود البحث

١. حدود موضوعي: حدّدت الباحثة موضوع هذا البحث عن تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. ويسنمل المحتوى تحت الموضوع المرافق العامة في المدرسة.

٢. حدود مكاني: من حيث المكان، قامت الباحثة في الفصل الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

٣. حدود زمني: يجري هذا البحث عن تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. في فصل الثاني، عمل هذا البحث في خلال من شهر نوفمبر الي يناير ٢٠٢٠.

## و. تحديد المصطلحات

١. استراتيجية التعلم الخارجي: هي أنشطة التعليم والتعلم بين المعلمين والطلبة متعمد تعلم الخارج الفصل أو في خارج المدرسة، وأنشطة التعليم للطلبة. للمثال: اللعب في البيئة المدرسية والحداثق والقرى الزراعية والصيداين والتخييم والأنشطة المغامرة وتطوير جوانب المعرفة ذات الصلة.<sup>١١</sup>

٢. نتائج التعليم: هي نتائج نهاية بعد يمرس عملية التعليم، التغيير يضح في الفعلة يستطيع التي لوحض وقياسه. وبينما يعرف ناسوتيون أن نتائج التعليم

<sup>١٠</sup> ذكف عبيدات، البحث اليلم:، (راتص دار أساسية للنشر كالتوزيع، ١٤١٦هـ)، ص: ٩٢

<sup>١١</sup> Suherdiyanto, Penerapan Metode Pembelajaran diluar Kelas (Out Door Study) Dalam Materi Permasalahan Lingkungan Dan Upaya Penanggulangannya Pada Siswa Mts Al-Ikhlas Kuala Mandor B, (Jurnal Pendidikan Sosial, Vol. 1, 2014), Hal. 97

هي تغيير في الفرد، تغيير معني لا غير تغيير المعرفة، بل يشمل أيضًا التغييرات في المهارات والمواقف والتفاهم واحترام الذات في الفرد.<sup>12</sup>

٣. تعليم المفردات: هي أدوات حملت المعنى كما أنها في وقت اخر كوسيلة للتفكير. لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في ذهنه وفكره بكلمات مايريد. والمفردات إحدى العناصر اللغوية التي ينبغي على الطلبة اللغة العربية من الأجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المرغوبة.

ز. الدراسات السابقة

في هذا المجال يبحث عن الاختلاف والتشابه من الدراسات السابقة خاصة من حيث الإختبار، كما يلي:

(١) بحث كتبتها سوزانتي ايكا فيرياني (٢٠١٦)

١- موضوع

تحقيق استراتيجيا التعلم الخارجي على الموضوع نظام البيئة ١ في التعلم ١ لطلاب الفصل الخامس أ بالمدرسة لإبتدائية الحكومية فينانجوعان مالانق.

٢- أسئلة البحث

١. كيف تخطيط استيراتييجا التعلم الخارجي على الموضوع نظام البيئة ١ في التعلم

١ لطلاب الفصل الخامس أ بمدرسة لإبتدائية الحكومية فينانجوعان مالانق؟

٢. كيف تأثير تحقيق استيراتييجا التعلم الخارجي على الموضوع نظام البيئة ١ في

التعلم ١ لطلاب الفصل الخامس أ بمدرسة لإبتدائية الحكومية فينانجوعان

مالانق؟

٣- منهج البحث

ومنهج هذا البحث هو باستخدام المدخل الكيفي الوصفي. اما خطوات جمع

البيانات بأسلوب الملاحظة والمقابلة والوثائق. اما تحليل البيانات بنموذج ميليس

<sup>12</sup> <http://duniabaca.com/pengertian belajar dan hasil-hasil belajar.html> di akses pada tanggal 2 januari 2020

وهو ريبير من الذي يتضمن ثلاث مراحل: حدود البيانات وعرض البيانات وخلاصة اختبار صحة البيانات باستخدام التثليث من مصادر البيانات، والتقنيات، والوقت.

#### ٤- نتائج البحث

وأما نتائج هذا البحث فيمكن أن تتخلص كما يلي:

١. تخطيط استراتيجيا التعليم الخارجي على الموضوع نظام البيئة ١ في التعلم ١ لطلاب الفصل الخامس أ تتكون من (أ) اختبار الموضوع (ب) تحديد المكان (ج) تحديد الوقت (د) ترتيب تخطيط التعلم (هـ) يقوم على استراتيجيا التعلم الخارجي.

٢. تحقيق استراتيجي التعلم الخارجي على الموضوع نظام البيئة ١ في التعلم ١ لطلاب الفصل الخامس أ

٣. تأثير استراتيجيا التعلم الخارجي على الموضوع نظام البيئة ١ في التعلم ١ لطلاب الفصل الخامس أ.

(٢) بحث كتبها زلفة السعدة (٢٠١٥)

١- موضوع

قامت الباحثة بموضوع "تنفيذ تعلم الخارجي لتعليم العربي في مدرسة العالية معارف نخضة العلماء ١ بايوماس."

٢- اسئلة البحث

١. كيف تنفيذ تعلم الخارجي لتعليم العربي في مدرسة العالية معارف نخضة العلماء ١ بايوماس؟

٣- منهج البحث

ومنهج هذا البحث هو باستخدام ميداني (*field research*) وصفي النوعي. المواد البحثية هي معلمي وطلاب اللغة العربية. تقنيات جمع البيانات هي عن طريق الملاحظة، مقابلة، والوثائق. تحليل البيانات المستخدمة هو الحد من البيانات، عرض

البيانات (data reduction)، الاستنتاج (data display). لاختبار يتم استخدام صحة البيانات عن طريق تثليث البيانات.

#### ٤- نتائج البحث

وأما نتائج هذا البحث فيمكن أن تتخلص كما يلي:

يدل على أن تنفيذ هذه الدراسة في الهواء الطلق القيام به مع مراحل التعلم التخطيط الذي هو مع خطة تنفيذ التعلم (RPP)، تكييف البيئة، ثم يتضمن تنفيذ التعلم الأنشطة التي تحدث خارج الفصل الدراسي مثل في ساحة المدرسة، حديقة المدرسة والطريقة شائعة الاستخدام هي الطريقة اللعب والسؤال والإجابة والحفرو كذلك في تقييم التعلم الذي هو التقييم التكويني (اختبار شفوي وكتابي)، تقييم تلخيصي (اختبار كتابي).

#### ٣) بحث كتبها ستي نور عيني (٢٠١٨)

##### ١- موضوع

قامت الباحثة بموضوع "تأثير استخدام طريقة التعلم الخارجي لتفكير الطلاب على التعلم المواضيعي في المدرسة لإبتدائية ترفادو انسان منديري جاكرتا."

##### ٢- اسئلة البحث

هل تأثير استخدام طريقة التعلم الخارجي لتفكير الطلاب على التعلم المواضيعي في المدرسة لإبتدائية ترفادو انسان منديري جاكرتا؟

##### ٣- منهج البحث

ومنهج هذا البحث هو باستخدام الأساليب الوصفية الكمية، على وجه التحديد الطريقة التجريبية التي يستخدمها الباحث هي "شبه التجارب". كانت عينة البحث ٢٠ طالبا من الصف الرابع كصفالسيطرة و ٢٠ طالبا من الصف الرابع ب كصف تجريبي. أداة البحث المستخدم هو اختبار.

## ٤ - نتائج البحث

وأما نتائج هذا البحث فيمكن أن تتلخص كما يلي:

يظهر البحث أن متوسط درجة القدرة على التفكير الطلابا لتطبيق بين التعلم الموضوعي الذي الصف التجريبية التعلم عن طريق تطبيق أساليب التعلم في الهواء الطلق هو ٧٨.٧ بالمقارنة مع متوسط القدرة على التفكير التطبيقي للطلاب على التعلم المواضيعي في فئة التحكم (ص) هو التعلم عن طريق التطبيق إلى جانب طريقة التعلم في الهواء الطلق والتي هي ٦٧.٦. بالإضافة إلى ذلك، نتائج هذه الدراسة عززت أيضا من خلال حساب القيمي الاختبار الذي يشير يمكن رسالقيم الأصغر لمستوى لأهمية ٠.٠٥ وهو ٠.٠١. استنتاج أن هو مرفوض ومقبول  $H_1$ ، وهذا هو تأثير استخدام طريقة التعلم الخارجي لتفكير الطلاب على التعلم المواضيعي في المدرسة لإبتدائية ترفادو انسان منديري جاكرتا.

## ٤) بحث كتبتها ستي أمينة الزهراء (٢٠١٨)

## ١- موضوع

قامت الباحثة بموضوع "تطبيق التعلم الخارجي لمادة العلوم الاجتماعية تحت المنهج الدراسي سنة ٢٠١٣ في الصف السابع بمدرسة دار العلوم أجونج المتوسطة مالانج".

## ٢- اسئلة البحث

١. كيف تخطيط تعليم الخارجي لدرس العلوم الاجتماعية في الصف السابع مدرسة الدار لأولوم أجونج مدرسة المتوسطة مالانج؟
٢. كيف عملية تنفيذ المواد تعلم الخارجي لدرس العلوم الاجتماعية في الصف السابع مدرسة الدار لأولوم أجونج مدرسة المتوسطة مالانج؟
٣. ما فعاليات وسليات التطبيق تعليم الخارجي لدرس العلوم الاجتماعية في الصف السابع مدرسة الدار لأولوم أجونج مدرسة المتوسطة مالانج؟

## ١ - منهج البحث

ومنهج هذ البحث هو استخدم هذا البحث المدخل الكيفي الوصفي، وطريقة جمع البيانات بالمقابلة والمراقبة والتوثيق. اما طريقة تحليل البيانات هي تقليل البيانات وعرضها والاستخلاص ونتائج البحث.

## ٢ - نتائج البحث

وأما نتائج هذا البحث فيمكن أن تتخلص كما يلي:

١. تصميم التعلم الخارجي يشمل على (أ) صنع الدعم الخطة الدراسية وفقاب التخطيط والدنهج الدراسي (ب) اختار الدعم الواحد أو الدوضوع الدناسب للتعلم الخارجي (ج) قام الدعم بالتكييفمع حالة التلاميذ.

٢. عملية تنفيذ التعليم الخارجي تشمل على (أ) المراقبة (ب) المقابلة (ج) المناقشة (د) التقديم

٣. العوامل الدافعة والرادعة من تطبيق التعليم الخارجي هي: (أ) العوامل الدافعة، وهي إمكانية المعلم، المصادر الإنسانية (ب) العوامل الرادعة وهي المرافقو البنية التحتية غيرالكافية.

## ٥) بحث كتبها ستي وردة حمراء (٢٠١٦)

### ١- موضوع

قامت الباحثة بموضوع "استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج."

### ٢- اسئلة البحث

١. كيف كانت عملية تعليم الدفردات في مدرسة سونانكاليجوكو الابتدائية

كارانج بيسوكي مالانج؟

٢. كيف كانت عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب

المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج؟

٣. ما فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج؟

٣- منهج البحث

ومنهج هذا البحث هو يستعمل من الفصلت، هو الفصل التجريبي والفصل الضابطة. أسلوب جمع البيانات باستخدام الدلاحة، الدقابة، الاختبارات والوثائق. تحليل البيانات باستخدام تحليل الإحصائي في شكل إختبار.

٤- نتائج البحث

وأما نتائج هذا البحث فيمكن أن تتخلص كما يلي:

لإحصائي هو ٣،٩٢ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١% = ٢،٤٦. وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٥% = ١،٧٠. وذلك بمعت مقبول أن فروض البحث. استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج الفعالة جدا. من ناحية الإتفاق بين هذين بحثين، ان الفرق بين الدراسة السابقة التي بحثتها الباحثة والدراسة التي ستبحثها الباحث هي أن الباحثة لوصف استراتيجية التعلم الخارجي. والمنهج الذي ستستخدم الباحثة في هذا البحث المنهج التجريبي بالمدخل الكامي. وفي هذا البحث تريد الباحثة ان تبحث في الشرائح لتنمية فهم الطلبة عن المفردات.



## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: اسراتيجية التعلم الخارجي

##### أ. تعريف اسراتيجية التعلم الخارجي (Outdoor Learning)

أن التعليم هو محاولة لزيادة التفاهم والمواقف والمهارات كذلك تنمية الذات الطفل. وتتحقق هذه القدرة أو الكفاءة من عمليات التعليم المختلفة في المدارس. إحدى من عمليات التعليم المستخدمة لتحقيق الكفاءات المذكورة أعلاه هي من خلال التعليم خارج الفصول الدراسية (Outdoor).

وأما مصطلح الإستراتيجية من المصطلحات العسكرية التي تعني استخدام الوسائل لتحقيق الأهداف. فالإستراتيجية عبارة عن إطار موجه لأساليب العمل ودليل مرشد لحركته. وقد تطور مفهوم الإستراتيجية وأصبح يستخدم في كل موارد الدولة وفي جميع ميادينها واستخدم لفظ إستراتيجية في كثير من الأنشطة التربوية، وقد عرفت كوثر كوجك الاستراتيجية في التعليم بأنها "خطة عمل عامة توضع لتحقيق اهداف معينة، ولتمنع تحقيق مخرجات غير مرغوب فيها".<sup>١٣</sup>

الإستراتيجية التدريس هي خطوط اجرائية منتظمة بحيث تكون شاملة ومرنة ومراعية لطبيعية المتعلمين، والتي تمثل الواقع يحدث داخل الصف من استغلال لإمكانات متاحة، لتحقيق مخرجات تعليمية مرغوب فيها.<sup>١٤</sup>

والإستراتيجية أيضا مجموعة من الإجراءات والممارسات التي يتبعها المعلم داخل الصف للوصول إلي مخرجات في ضوء الأهداف التي وضعها. وهي تتضمن مجموعة من الأساليب والوسائل والأنشطة وأساليب التقويم التي تساعد علي تحقيق الأهداف.

<sup>١٣</sup> حمزة الجبالي، أساليب وطرق التدريس الحديثة، (در العصر مديا و درالعالم التقفي)، ٢٠١٦، ص. ٩٥.

<sup>١٤</sup> نفس المرجع

والإستراتيجية كذلك خطة منظمة يمكن تعديلها ومتبعتها، هدفها تحسين أداء الفرد إثناء التعلم.<sup>١٥</sup>

ورأى كروفر *Cropper* أن الإستراتيجية هي إنتخاب أنواع التدريبات المعينة التي تناسب بأغراض التعليم. وقال كيم *Kemp* الاستراتيجية هي نشاط التعليم للمعلم أن يعملها لتحقيق أغراض التعليم رائعا وكفءا. وذكر أيضا أن الاستراتيجية كمخطط الأعمال باستخدام الوسائل واللوازم التمهيدية أو بأداء موارد الطاقة الموجودة و بانتفاع الطريقة السديدة حتي تكون عقود الأنشطة برامج الأعمال التي سيطبقها.

كما بيان قمر الدين في كتابه عن التعلم الخارجي (*outdoor learning*) هو الأنشطة في خارج المدرسة الذي تحتوي الأنشطة في خارج الفصل/المدرسة وفي البرية الأخرى، مثل: اللعبة حول بيئة المدرسة، الروضة، القرية الزراعة أي الصيد السمك، المخيمة، والأنشطة المخاطرة، وتنمية ناحية المعرفة السديدة. يمكن أن تستخدم هذه عملية التعليم في أي مكان، إما داخل أو خارج الفصل، حتي خارج المدرسة. ولها معنى هام جدًا لتنمية نفوس الطلبة<sup>١٦</sup>.

وأما عند بارليت أن استيرتجية التعلم الخارج الفصل هي عملية التعليم التي يتم تنفيذها في خارج الفصل أي المدرسة. يمكن أن تقوم عملية التعليم هذه ببناء المعنى (*input*) ثم العملية من خلال الهياكل المعرفية بحيث تبقى وقتًا طويلاً في الذاكرة.

وتعلم الخارجي (*Outdoor Learning*) هي استراتيجية التي يدعو المدرس طلاب خارج الفصل لنظر الحدث مباشرة في الملعب بالهدف لتقرب الطلبة وبيئتهم. تفعل تعلم الخارجي بانتفاع البيئة المدرسة مصدر التعليم. دور المدرس هنا هو المحرض، معنه المدرس مشرفا لكي الطلبة يتعلمون النشاط، الخلاق، وتقرب مع بيئتها<sup>١٧</sup>.

ولبريست (*Priest*) يقول، أن تعريف تعلم الخارجي، هي:

<sup>١٥</sup> يوسف قطامي، نظريات التعلم والتعليم، ٢٠٠٥، ص ٣٩

<sup>١٦</sup> Husamah, *Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning* (Jakarta: Prestasi Pustaka Karya, 2013), hlm. 19

<sup>١٧</sup> Ibid. hal. 23

*“Outdoor education is, an experimental method of learning by doing, which takes place primarly through exposure to the out-of-doors. In outdoor education, the emphasis for the subject of learning is place on resources: relathionship concerning human and natural resources”<sup>18</sup>*

تحدث عملية التعليم في أي مكان، داخل الفصل أو خارج الفصل، حتى خارج المدرسة. عملية التعليم ميسور خارج الفصل أو خارج المدرسة، يملك معنى مهم جداً لتقدم الطلاب، لأن عملية التعليم كما هذا يعطي خبرة المباشرة للطلاب، وخبرة المباشرة تمكن مادة الدراسة ستكون أكثر واقعية ولمموسة مما يعني عملية التعليم أكثر المعنى.<sup>19</sup> و في عملية هذه التعلم الخارجي يستخدم وسيلة البيئة. البيئة يسهم في النمو وتنمية الطفل. لأن الطفل سوف يتعلم اولاً و فهم شيء من البيئة.

التعلم الخارج هو التعليم الأكثر توجها نحو نشاط الطلبة باستخدام البيئة المحيطة. بحيث يكون المعلم في هذا التعليم بمثابة الوسيط والدليل والوسيط للتعليم. يتماشى التعليم في الهواء الطلق أيضاً مع أساليب التعليم النشط لدي لطلاب (CBSA)، حيث يتم دعم الدور النشط الطلبة والجو الديمقراطي في التعليم، بحيث إلى زيادة حساسية الطلبة تجاه البيئة، فإنه يدعم الطلبة أيضاً الذين يعبرون عن آرائهم ويتفاعلون مع البيئة بشكل صحيح.

يوفر التعلم في الفصل الطلق العديد من الفرص للطلاب للشعور بالمتعة والسعادة في المشاركة في أنشطة التعليم. يمكن للطلاب التحرك بحرية والسعي بحرية للحصول على المعرفة أثناء الاستمتاع بالهواء النقي، والمناطق المحيطة الجميلة، وبالتأكيد ليس مملأً. بحيث يمكن لهذه الشروط دعم تحقيق التمكن من الكفاءات في التعليم.

وتهدف عملية التعليم الخارج لكي الطلبة يستطيعون ان يتأقلم مع بيئتهم والعالم حوله، ويملك الشاكر للبيئة والعالم حوله ويعرف أهمية مهارة الحياة وخبرة الحياة في البيئة والعالم حوله، ويملك الشاكر للبيئة العالم حول.<sup>20</sup>

<sup>18</sup> المرجع السابق. ص. ٢٧

<sup>19</sup> Ibid. hal. 19

<sup>20</sup> Erwin Widiasworo, Strategi & Metode Mengajar Siswa di Luar Kelas (Outdoor Learning) secara aktif, kreatif, inspiratif, & komunikatif (Yogyakarta: Ar-ruzz media, 2017), hlm. 81

## ب. أهداف التعلم الخارجي (Outdoor Learning)

إن تنفيذ أنشطة التعليم والتعلم الخارجي ليس فقط بسبب التعليم بالملل في الفصل. ولكن أكثر من ذلك، فإن أنشطة التعلم والتعليم الخارجي لها الأهداف الرئيسية التي يتعين تحقيقها وفقًا لمثل التعليم. وفقًا لعادليا فيرا بشكل عام، فإن الأهداف التعليمية التي يجب تحقيقها على النحو التالي:

- ١) توجيه الأطفال لتطوير مواهبهم وإبداعهم إلى أقصى حد في الطبيعة. وتوفير مساحة لهم لتطوير مبادراتهم الشخصية.
- ٢) توفير بيئة ذات معنى لتشكيل مواقف والأخلاق الطلبة وعقليتهم. بمعنى ألا يكونوا متوترين عند مواجهة الواقع الذي يجب مواجهته.
- ٣) زيادة وعي الطلبة وتقديرهم وفهمهم للبيئة المحيطة، وكذلك الطرق التي يمكنهم بها بناء علاقات جيدة مع الطبيعة.
- ٤) مساعدة في تطوير كل إمكانات كل طالب ليصبح إنسانًا مثاليًا، أي أن يكون لديه نمو عقلي وجسدي وروحي مثالي.
- ٥) توفير السياق في عملية إدخال الحياة الاجتماعية في إعدادات الممارسة (الواقع على الأرض).
- ٦) دعم مهارات واهتمامات الطلبة.
- ٧) خلق الوعي وفهم الطلبة لكيفية احترام الطبيعة والبيئة، والعيش معًا في خضم الاختلافات في الإثنية والأيدولوجية والدين والعرق واللغة.
- ٨) تعرف على الأنشطة مجموعة متنوعة خارج الفصل التي يمكن أن تجعل التعليم أكثر إبداعًا.
- ٩) توفير فرصة لدي الطلبة للنمو السلوك من خلال هيكله الإعداد في الأنشطة خارج الفصل الدراسي.

١٠ تقديم مساهمات مهمة من أجل مساعدة تطوير العلاقة بين المعلم والطلاب.<sup>٢١</sup>

### ج. منافع التعلم الخارجي (Outdoor Learning)

ومنافع التعلم الخارجي (outdoor learning)، كما يلي<sup>٢٢</sup>:

- ١) العقل وضوحا
  - ٢) التعلم سيكون متعة
  - ٣) التعلم أكثر تنوعا
  - ٤) تعلم أكثر خلاق
  - ٥) تعلم أكثر واقعية
  - ٦) الأطفال أكثر دراية بالعالم الحقيقي والواسع
  - ٧) الصورة المضمنة أن العالم كطبقة
  - ٨) وسيلة للتعلم ستكون أوسع
  - ٩) عمل الدماغ أكثر استرخاء.
- كما أوضح سودجانا وريفاي في كتاب حصامة، أن المميزات من التعلم الخارجي تشمل كما يلي:
- ١- أن أنشطة التعليم أكثر إثارة للاهتمام ولا الملل، بحيث يكون الدافع لدى الطلبة.
  - ٢- تعريق حقيقة التعليم أكثر أهمية لأن الطلبة يواجهون مواقف وظروف طبيعية.
  - ٣- المواد المستفاد أكثر ثراءً وواقعية.

21 Adelia Vera, *Metode Mengajar Anak di Luar Kelas (Outdoor Study)* (Jogjakarta: Diva Press, 2012), hlm. 15-17

22 Husamah, *Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning* (Jakarta: Prestasi Pustaka Karya, 2013), hlm. 23

٤- أن أنشطة تعليم الطلبة أكثر شمولاً وأكثر نشاطاً لأنه يمكن القيام بها بطرق مختلفة مثل الملاحظة أو السؤال أو إجراء المقابلات أو الإثبات أو التوضيح أو إختبار الحقائق أو غيرها.

٥- أن مصدر التعليم أكثر ثراءً لأن البيئة التي يمكن دراستها يمكن أن تكون متنوعة مثل البيئة الاجتماعية، الطبيعية، الاصطناعية، وغيرها.

٦- يمكن الطلبة فهم وتقدير جوانب الحياة في بيئتهم، حتى يتمكنوا من تكوين شخص جيد، ويمكن أن تعزز حب البيئة.<sup>٢٣</sup>

#### د. المواقع الذي ينطبق لتعلم الخارجي (*Outdoor Learning*)

كما نقلته سوجروا (٢٠١١) أن البيئة وحدة الفضاء مع جميع الأشياء وظروف الكائنات الحية بما في ذلك فيه البشر وسلوكهم والكائنات الحية الأخرى. تتكون البيئة من العناصر الحيوية وغير الأحيائية والثقافية بشري. يمكن تفسير البيئة كمصدر للتعليم على أنها كل شيء موجود حول الطلاب يمكن الاستفادة منه لدعم أنشطة التعليم والتعلم بشكل أفضل.

كما نقلته سوجروا (٢٠١١) كثير الفوائد التي يستطيع ان يحصل باستخدام البيئة كمصدر التعليم، بينهما:

١. توفر البيئة أشياء مختلفة لتعليم لطلاب، إثراء بصيره، غير محدود بحدار الفصل، والحقيقة أكثر دقيق

٢. أنشطة التعليم ممكنة مثير للإعجاب، لا يضجر، ويشجع حماسة الطلاب لتعليم

٣. تعليم أكثر وضوحا

٤. أنشطة طلابا متزايدا باستخدام المتعدد.

٥. لتشكيل متعلمين الشخصية الذين يحبون البيئة

<sup>23</sup> Defitasari. Jurnal peningkatan penguasaan kosakata benda. Yogyakarta. no. 682

## ١. البيئة في المدرسة

لا يدرك الكثير من الناس أن البيئة في المدرسة هي في الواقع مكان غني بمصادر التعليم للطلاب، يقدم فرصة التعلمية الرسمية والتعليمية غير الرسمية. بالإضافة، متعدد الأنشطة اليومية قد تكون في المدرسة مصدرًا ممتازًا لتعليم الطلاب. حتى طلاب بسهولة الأنشطة والتعليمية في بيئة المدرسية بمراقبة والتوجيه المعلم. ولكن، وجب ان تذكّر، تعلّم في بيئة مدرسة ليس يعني التعليم في الفصل، بل خارج الفصل، ولكن لا يزال في منطقة الساحة المدرسة.<sup>٢٤</sup>

أما بعض البيئة المدرسة التي ان مصادر الأنشطة التدريس والتعليم في خارج الفصل هي:

- (١) ساحة المدرسة
- (٢) حديقة الزهور في المدرسة
- (٣) أشجار في ساحة المدرسة
- (٤) فناء خلفي المدرسة
- (٥) ميدان المدرسة
- (٦) مقصف المدرسية
- (٧) السباحة في منطقة المدرسة

## ٢. بيئة الخارج المدرسة

لا يدرك الكثير من الناس أن بيئة الخارج المدرسة يقتدر ان يصبح اغراض التعليم لطلاب، بيئة الخارج المدرسة هي اغراض التعليم خارج المنطقة المدرسة (خارج الساحة المدرسة). موقع هذا التعليم متظلم الي الطلاب و يخرج المعلم من المدرسة يبحث عن الأغراض المعين. أمّا الأغراض البيئة في الخارج المدرسة يقتدر لزيارة لتعلم الخارجي هي: المزرعة، النهر، البستان والمسكن الكراء.<sup>٢٥</sup>

24 Adelia Vera, Metode Mengajar Anak di Luar Kelas (Outdoor Study) (Jogjakarta: Diva Press, 2012), hlm. 84

<sup>25</sup> Ibid, hal.88

## هـ. خطوات التعلم الخارجي (Outdoor Learning)

خطوات الواجب اتخاذها في استخدام البيئة كالتعلم الخارجي هي: خطوة الإعداد، خطوة الأداء، وخطوة الإسمتار.<sup>26</sup>

### ١. خطوة الإعداد

بعض الإجراءات التي يجب اتخاذها خطوة بخطوة تشمل هذه

الاستعدادات:

- (١) فيما يتعلق بمناقشة مجال معين من الدراسة، المعلم ويحدد الطلاب الأهداف التعليمية المتوقعة يحصل الطلاب على استخدام البيئة كوسيلة ومصدر للتعليم. على سبيل المثال، يمكن للطلاب شرح عملية عمل محطات الطاقة الكهرومائية أو الطلاب يمكن أن يفسر هيكل الحكومة على مستوى المقاطعة.
- (٢) تحديد الأشياء التي يجب دراستها أو زيارتها. بالداخل تحديد موضوع الزيارة ينبغي النظر فيها الصلة بأهداف التعليم وسهولة الوصول إليها على سبيل المثال، إنه قريب جدًا ورخيص، لا يتطلب ذلك وقت طويل، وتوافر مصادر التعليم والأمن للطلاب لتعليمها وجعلها ممكنة زارها ودرسها الطلاب.
- (٣) حدد كيف يتعلم الطلاب أثناء الزيارة. على سبيل المثال، تسجيل ما حدث، مراقبة العملية، اسأل أو مقابلة الضباط وماذا سأل أو وصف أو وصف الوضع جيدا في شكل خرائط ورسوم تخطيطية وغيرها. إلى جانب ذلك، إنه جيد للطلاب مقسمة إلى مجموعات وأعطيت كل مجموعة مهام خاصة في أنشطة التعلم.

<sup>26</sup> Husamah, *Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning* (Jakarta: Prestasi Pustaka Karya, 2013), hlm. 12



٤) يقوم المعلم والطلاب بإعداد طلب التصريح بالترتيب يحصلون على إذن لزيارة الشيء الذي يريدون توجّه. هذا مهم بحيث يقوم الضباط هناك بإعداد المواد اللازمة.

٥) يستخدم الإعداد الفني لأنشطة التعليم، مثل الانتظام في السفر والوجهة، ومعدات التعليم التي يجب إحضارها، وترتيب الأسئلة المطروحة، لوازم (طعام، كاميرا/كاميرات فيديو) ومجموعة إسعافات أولية. يتم الإعداد من قبل المعلم والطلاب خلال وقت الدراسة مجال الدراسة المعني.

## ٢. خطوة التنفيذ

في هذه الخطوة هي بأنشطة التعليم على الفور الأهداف وفقاً للخطوة التي تم إعدادها. عادة تبدأ أنشطة التعليم بشرح للكائن زار وفقاً للطلبات التي تم تقديمها مسبقاً. في هذا الشرح، يمكن للطلاب الإرسال بعض الأسئلة من خلال مجموعاتهم بذلك يمكن أن يكون الوقت أكثر حذراً. سجل جميع المعلومات التي تم الحصول عليها من هذا التفسير. بعد تقديم المعلومات من قبل الضابط، الفقرة الطلاب بإرشاد الضباط رؤية وملاحظة الأشياء درس. يمكن للطلاب طرح الأسئلة أو ممارسة إذا ممكن وتسجيله. بجانب الطلاب في الداخل ناقشت مجموعته نتائج دراسته للمزيد استكمال وفهم المواد المستفادة. النهاية زيارة مع الضباط والقادة الكائن / السيارة التي تمت زيارتها.

الأشياء التي يجب ملاحظتها، إذا كان موضوع الزيارة أحرار ولا حاجة لمرافقة ضابط، مثل التخيم، ودراسة البيئة الاجتماعية، والدراسة في الحديقة و الحديقة أو الدراسة في ساحة المدرسة أو الدراسة في الهواء الطلق أخرى، ثم يتعلم الطلاب بشكل مباشر موضوع الدراسة أو القيام

بالأنشطة حسب توجيهات المعلم (الذي كان كذلك) المنصوص عليها في خطة الدرس/خطة الدرس).<sup>٢٧</sup>

### ٣. خطوة الإستمرار

الخطوة التالية من نشاط التعليم أعلاه هي النشاط تعليمي في الفصل لمناقشة ومناقشة نتائج التعليم من البيئة. طُلب من كل مجموعة الإبلاغ عن النتائج الخاصة بناقشنا معا. يمكن للمعلم أن يطلب الانطباعات التي حصل عليها الطلاب من أنشطة التعليم هذه، بالإضافة إلى اختتام المادة تم الحصول عليها وربطها بمواد التدريس الميدانية دراسته. من ناحية أخرى، يعطي المعلم أيضا تقييما لأنشطة تعليم الطلاب والنتائج المحققة. مهمة متقدمة من هذه الأنشطة التعليمية يمكن إعطاؤها كواجب منزلي، على سبيل المثال تجميع تقارير أكثر اكتمالاً، أو طرح أسئلة تتعلق بنتائج الزيارة، أو كتابة مقالات بشأن الانطباعات التي حصل عليها الطلاب من النشاط درسه.

الخطوات التي سيقوم المعلم ليعلم طلبته في خارج الفصل يجب ان يعرف كيفيات التعلمية في خارج الفصل، أما كيفياتها على النحو التالي:<sup>٢٨</sup>

#### (١) الوظيفة

الوظيفة هي كيفية عرض المادة الدراسة التي قام المعلم بإعطاء الوظيفة المهمة بحيث يقوم الطلاب بأنشطة تعليمية. وفي أنشطة التعليم والتعلم التي تتم خارج الفصل الدراسي، يعين المعلم الوظيفة لدي طلبة التي يجب تنفيذها خارج الفصل الدراسي. وهذا يعني أن الوظيفة ليست واجبات منزلية يمكن القيام بها في المنزل. ولكن تم القيام به في ذلك الوقت وتم إجراؤه خارج الفصل وتم تقييمه واختتامه خارج الفصل أيضا. ثم يجب أن تكون الوظيفة التي يقدمها المعلم عند

<sup>27</sup> Husamah, *Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning* (Jakarta: Prestasi Pustaka Karya, 2013), hlm.15

<sup>28</sup> Adelia Vera, *ibid.* hal. 108-134

التعليم خارج الفصل مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالموضوع قيد المناقشة. ليس ذلك فحسب، يجب تنفيذ الوظيفة المعينة لدي طلبة خارج الفصل الدراسي. هذا يعني أن الطلبة لا يحتاجون للبحث عن مواد للواجب في المنزل أو في الفصل.

## (٢) السؤال والجواب

تتبع هذه الطريقة أكثر أو أقل عن تقنية الأسئلة والأجوبة. يقدم المعلم أسئلة للطلبة الذين تؤدي إجاباتهم إلى تطوير عملية التعليم، ثم يضيف المعلم إجاباتهم. في الواقع، لا تؤكد طريقة السؤال والإجابة على المعلم الذي يسأل الطلبة فقط، بل يمكن طلبة طرح الأسئلة على المعلم، والأسئلة التي يطرحها الطلبة على معلمهم ليست أسئلة تختبرها ولكنها تغادر من جهل الطلبة بالتعليم.

## (٣) اللعب

والطريقة الثالثة التي يمكن استخدامها في التعليم خارج الفصل هي طريقة اللعب. طرق اللعب هي طرق جيدة للعرض إذا تم تنفيذها خارج الفصل الدراسي. في هذه الحالة، يتم دعوة الطلبة للعب للحصول على الفهم والمفاهيم أو إيجادها، كما هو موضح في بعض الكتب المدرسية.

## (٤) الملاحظة

الملاحظة في الأنشطة التعليمية خارج الفصل الدراسي هي طرق التعليم التي يتم إجراؤها من خلال النظر إلى الموضوع بمشاهدة مباشرة. وتتم هذه الطريقة من خلال الملاحظة المباشرة وتقديم موضوعيتها حول شيء يتم ملاحظته ثم اختتامه.

وأما خطوات الأنشطة الأساسية عن بيان حسامة لتطبيق تعلم الخارجي، على

النحو التالي:<sup>٢٩</sup>

<sup>29</sup> Husamah, *Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning* (Jakarta: Prestasi Pustaka Karya, 2013), hlm.78

## أ) الأنشطة الأولى

- ١- المعلم يأمر الطلبة إلى خارج الفصل
- ٢- يدعو المعلم الطلبة ليجتمع وفقًا لمجموعاتهم
- ٣- إعطاء السلام
- ٤- المعلم يحفز الطلبة عما يتعلق بالمواد التعليم وفقًا لمحيطها
- ٥- يقدم المعلم دليل الدراسة
- ٦- يوضح المعلم شرحًا لكيفية عمل مجموعة النشاط الأساسي
- ٧- لكل مجموعة منتشرة في الموقع لإبداء ملاحظات وتم منحها حوالي ٢٠ دقيقة.
- ٨- المعلم يرشد الطلبة عند إبداء الملاحظات
- ٩- يجتمع طلاب الملاحظة النهائية مرة أخرى لمناقشة النتائج
- ١٠- المعلم يوجه المناقشة لدي الطلبة

## ب) الأنشطة الأخيرة

- ١- يوفر المعلم الفرص على الطلبة للتعبير عن العقبات أو الصعوبات التي تواجههم أثناء عملية التعلم
  - ٢- المعلم يعطي استنتاجات لدي الطلب.
- وفقًا لعمر الهامليك، فإن الإجراءات المستخدمة عن التعليم الخارجي، كما يلي:
- ١- يقوم المعلم بصياغة تجارب التعليم بعناية للحصول على نتائج محتملة أو الحصول على بدائل.
  - ٢- تحديد شكل الأنشطة التي سيتم استخدامها، ويمكن لهذه الأنشطة في خارج الطلق تختلف من قبل المعلم نفسه. على سبيل المثال: في المادة يمكن أن يتم في أشكال مختلفة، كما هو الحال في مواضيع أخرى مثل البيئة.
  - ٣- يحاول المعلم تقديم تجارب صعبة ومحفزة.

٤- تحديد وقت تنفيذ النشاط. يمكن تنفيذ هذا النشاط الخارجي في التعليم أو يمكن القيام به أيضاً خارج ساعات الدراسة، تحديد وقت النشاط. يمكن تنفيذ هذا النشاط الخارجي في التعلم أو يمكن القيام به أيضاً خارج ساعات الدراسة.

٥- تحديد طرق السفر في الهواء الطلق النشاط، يمكن القيام به فئة واحدة معا. يمكن لهذا النشاط في الهواء الطلق استخدام مسار حول المدرسة أو في المجتمع المحيط.

٦- يمكن للطلبة العمل بشكل فردي ويمكنهم العمل في مجموعات صغيرة.

٧- يشارك الطلبة بنشاط في تشكيل الخبرات.

٨- بعد الانتهاء من جميع الاستعدادات، والخطوة التالية يشرح القواعد التعليم باستخدام النشاط الخارجي.

كما نقلته عبدالرحمن في كتابه، أن خطوة دور التي سيعقد المعلم عند تنفيذ التعليم الخارج الفصل تتضمن على الإعداد، التنفيذ، والتقييم.

وأما خطوة الإعداد، تتكون من:

١- صياغة أهداف التعليم.

٢- يعد المعلم مكاناً ووسائل في خارج الفصل.

٣- يدعو المعلم الطلبة خارج الفصل.

٤- يجب أن يكون المعلم والطلاب مرتاحين ومرتاحين ولا يشعرون ان مضطرين.

وأما خطوة التنفيذ، تتكون من:

١- يرشد المعلم الطلبة إلى المشي بدقة ومنظم للتعلم خارج الفصل الدراسي.

٢- المعلم يعطي الطلاب الواجبة لكتابة المفردات التي يحصلون عليها من الملاحظات في الطبيعة.

٣- يشرح المعلم المادة.

٤- الطلبة يهتمون إلى شرح المعلم خارج الفصل الدراسي.

٥- المعلم يعطي الفرصة لدي لطلبة لطرح الأسئلة.

وأما لخطوة التقييم، تتكون من:

١- مرحلة التقييم هي فرصة يقدمها المعلم الطلبة لإظهار تقدمهم.

٢- إذا الطلبة لم يجوبون، فإن المعلم لا يقول خطأً ولكنه يقول الكلمات

الصحيحة ويدعو الطلبة إلى التكرار مرة أخرى.

### و. مميزات التعلم الخارجي (Outdoor Learning)

عند سويادي في الكتاب حسامة عن التعلم الخارجي لها المميزات مثل:

١- العقل أكثر وضوحاً.

٢- التعليم سيكون ممتعاً.

٣- التعليم أكثر تنوعاً.

٤- التعليم أكثر إبداعاً.

٥- التعليم أكثر واقعية.

٦- الطلبة أكثر دراية بالعالم الحقيقي والعريض.

٧- تنمية صورة أن العالم كطبقة التعلم.

٨- ستكون وسيلة التعلم أوسع.

٩- الدماغ يعمل أكثر استرخاءً

### ز. عيوب التعلم الخارجي (Outdoor Learning)

وأما لعيوب تعلم الخارجي عند سويادي، للمعلم يجب أن يهتم إلى بعض عقبات

أو نقاط ضعف من التعلم الخارجي، وهي:

(١) سوف ينقص تركيز الطلبة في التعليم.

(٢) إدارة الطلبة سيكون أكثر صعوبة في الشرط.

٣) سوف يستغرق الوقت.

٤) الأحيان يتلوث تعزيز المفاهيم من قبل طلاب آخرين أو مجموعات أخرى.

٥) المعلم أكثر كثافة في التوجيه.

٦) سيكون هناك اهتمام واضح.

وفقًا لسوجانا وريفاعي عند هوسامة، فإن بعض نقاط الضعف والعيوب التي تحدث غالبًا في تنفيذ أنشطة التعليم في خارج الفصل تدور حول أنشطة إدارة الوقت والتعليم التقنية، بما في ذلك:

١) لا يتم إعداد أنشطة التعليم جيدًا مقدمًا مما يؤدي إلى نقل الطلاب إلى وجهتهم وعدم القيام بأنشطة التعليم المتوقعة، لذلك هناك انطباع حول اللعب.

٢) هناك انطباع لدى المعلم والطلاب بأن نشاط دراسة البيئة يتطلب وقتًا طويلاً بحيث يستغرق وقتًا للتعليم في الفصل.

٣) ضيق نظر المعلم إلى أن أنشطة التعليم لا تحدث إلا في الداخل الطبقة. كثير من أحوال التي يحتاج التفكير لدي المعلم. إحدى منهم التعليم الخارجي سيكون عامل الجذب الرئيسي بحيث يأتي كثير من الناس لمشاهدة. سيتم جذب انتباه الطلبة على الفور في كل مكان لأن مناصبهم التعليمية مفتوحة. ولذلك، كالمعلم الذكي، هناك حاجة إلى بعض النصائح للتغلب على نقاط الضعف في نموذج التعلم خارجي.

## المبحث الثاني: نتائج التعليم

### أ. مفهوم نتائج التعليم

تأتي نتائج التعليم من كلمتين هما "النتائج" و "التعليم". النتائج هو اكتساب ناتج عن نشاط أو عملية مما يسبب تغيرات وظيفية في المعلومات نتائج جمرة هي إنجازات نشاط تم القيام به، تم إنشاؤها، سواء بشكل فردي أو في مجموعات.

يعرّف اريكونطا أن نتائج التعليم هي نتائج نهاية بعد يمرس عملية التعليم، التغيير يضح في الفعلة يستطيع التي لوحض وقياسه. وبينما يعرّف ناسوتيون أن نتائج التعليم هي تغيير في الفرد، تغيير معني لا غير تغيير المعرفة، بل يشمل أيضًا التغييرات في المهارات والمواقف والتفاهم واحترام الذات في الفرد.<sup>30</sup>

نتائج التعليم هي القدرة التي يملكها الطلاب بعد أن تستقبل على خبرة التعليمها. الأفراد الذين لتعليم سوف يحصلون النتائج مما تعلمها حينما عملية التعليم نتائج التعليم هي تغيير يحدث في الأفراد التعليم، ليس فقط عن التغييرات في المعرفة، ولكن أيضًا لتشكيل المهارات والعادات والتفاهم والتمكن التقدير في شخص يتعلم. نتائج التعليم هي التغييرات السلوكية يتبع عملية التعليم والتعلم يتناسب ان تهدف التعليم.

### ب. العوامل التي تؤثر على نتائج التعلم

تأثر نتائج التعليم الطلاب بعاملين رئيسيين هي عوامل داخل النفس الطلاب وعوامل الاقي خارج النفس الطلاب اوالعوامل البيئية، عوامل داخل النفس الطلاب خاصة عوامل القدرة لديهم، عوامل قدرة الطلاب تأثير كثية جدا على نتائج التعليم بالتام. كما يرد كلارك أن نتائج التعليم الطلاب في المدرسة ٧٠٪ تتأثر بقدرات الطلاب و ٣٠٪ تتأثر البيئية.<sup>31</sup>

<sup>30</sup> [http://duniabaca.com/pengertian belajar dan hasil-hasil belajar.html](http://duniabaca.com/pengertian-belajar-dan-hasil-hasil-belajar.html) di akses pada tanggal 2 januari 2020

<sup>31</sup> Nana Sudjana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar* (Bandung: Sinar Baru Aglensindo, 2011), hal. 39



وفقا سلاميتو، عوامل التي تؤثر على نتائج التعليم كثير أنواعه، ولكن تصنيفها إلى مجموعتين، هي العوامل الداخلية والعوامل الخارجية. العوامل الداخلية هي عوامل في الأفراد الذين يتعلمون، بينما العامل الخارجية هو عامل من الخارج الفرد.<sup>32</sup>

- عوامل داخل النفس الطلاب

(١) عامل العلم الوظائف الأعضاء

منقسم عامل العلم الوظائف الأعضاء هي: عامل الصحة والعجز الجسم.

(٢) عامل السيكولوجية

عامل السيكولوجية يستطيع ان تكون: الذكاء، الرعاية، الموهبة، الرغبة، الدافع،

النضج والاستعداد.

(٣) عامل التعب

التعب في شخص على رغم الصعوبة لينفك ولكن يستطيع ان يتميز إلى نوعين

هي التعب الجسم والتعب الروحي.

- عوامل من الخارجي

(١) عامل الأسرة

عوامل الأسرية: نموذج الأبوة، علاقة بين الأعضاء الأسرة، جو المنزل، والوضع

الاقتصادي للعائلة.

(٢) عامل المدرسة

عوامل المدرسة: طريقة التدريس، المناهج، وأدوات التعلم، وقت المدرسة وطريقة

التعليم.

<sup>32</sup> Slameto, *Belajar dan faktor-faktor yang Mempengaruhinya* (Jakarta: Rineka Cipta, 2010) hal.

## المبحث الثالث: التعليم المفردات

### أ. مفهوم المفردات

المفردات هي: اللفظ التي الكلمة التي تتكون عن حرفين فأكثر وتدل على معنى، هي عنصور عن عناصر اللغة، لذلك تعليم المفردات هو عملية نقل العلوم من المعلم إلى الطلبة من المفردات مناسبة بل مادة الدراسية. والمفردات كما قالت إندانج رومانينجسيه، هي:

١- جمع الكلمات اللغة

٢- الكلمات لدي المتكلم أو الكاتب

٣- الكلمات يستخدم في مجال العلم.

٤- ترتيب الكلمات في الديجم البسيط.

إن المفردات هي أدوات حملت المعنى كما أنها في وقت آخر كوسيلة للتفكير. لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكره بكلمات ما يريد<sup>٣٣</sup>. والمفردات إحدى العناصر اللغوية التي ينبغي على متعلم اللغة العربية من الأجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية.

إن المفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني من الكلمات التي استخدام المتكلم نفسه أو الكتاب. والشخص سيرتقي مهارة لغويته، إذا زاد إتقان مفرداته. لأن كفاءة المهارات اللغوية تعتمد على المفردات التي استوعبها.<sup>٣٤</sup>

تعليم المفردات للتلاميذ الأجانب هو أن يكون التلميذ قادرا على ترجمة الكلمة وتحديد معنى المفردات ونطقها السليم، وكذلك قدرتهم على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليم، لأن لا يفيد كثيرا إذ حفظ المفردات الكثيرة ولكن لم يقدر على استخدامها، وبخاصة في حياتهم اليومية. ويعتبر بعض اللغويين أن حفظ المفردات العربية

<sup>٣٣</sup> محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه-مداخله-طرق تدريسيه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)

<sup>٣٤</sup> Ahmad, Fuad Efendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, hal: 96

عملا غير علمي، لأن تعقد تقويم قدرة الطلبة لمعرفة قدرتهم اللغوية ويمكن عليهم الاتصال بالعربية وبالتراكب التي يسيطر استخدامها بكفاءة.<sup>36</sup>

### ب. اهداف تعليم المفردات

أما اهداف العامة في تعليم المفردات اللغة العربية هي:<sup>36</sup>

- ١- يعرف المفردات لدي الطلبة إما من القراءة أو فهم المسموع.
- ٢- يدرّب الطلبة على نطق المفردات بالجيد والصحيح لأنها تصل إلى مهارة الكلام والقراءة.
- ٣- فهم معنى المفردات وتطبيقها في الكلمة أي الجملة.
- ٤- عبر الفكر بالمفردات في الكلام أو في الكتابة يناسب بالقرينة الصحيحة.
- ٥- يقدرّون على فهم معاني المفردات واستخدامها في الجمل في ناحية عن نواحي الاتصال شفوية كانت أم تحريرية.

### ج. أهمية تعليم المفردات

- أن أهمية تعليم المفردات كما يلي:
- ١- أن تعلم المفردات أمر أساسي في تعلم العربية وشرط لاستيعابها.
  - ٢- أن حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الناس فهم اللغة قبل معرفة معاني المفردات منها.<sup>37</sup>
  - ٣- سهولة في تعلم اللغة العربية.
- والمفردات من أمر ضروري، لأن المفردات عنصر عن عناصر اللغة المستخدمة في تعليم اللغة الأجنبية.

<sup>36</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه، عصر منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة،

<sup>36</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hal. 63

<sup>37</sup> Radliyah Zaenuddin, dkk, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: STAIN Cirebon Press, 2005), hal. 89

## د. طرق تعليم المفردات

يقول تارغان إن تطوير مفردات لدي طلبة كثيرة وهي:

١- ترقية حياة الطلبة

٢- ترقية حياة العقلية

٣- ترقية تطوير تصورات الطلبة

٤- ترقية التفكير الناقد لدى الطلبة

٥- توسيع النظر للطلبة

أما الخطوات والطرق في تعليم المفردات أو خبرات الطالب في معرفة معاني المفردات أو الحصول عليه يذكرها فيما يلي:

(١) استماع المفردات

وهذه الخطوة الأولى. يستمعون الطلبة المفردات من المعلم مرتين أو ثلاث مرات حتى يستطيعون بنطقها. وهذه الخطوة يؤثر إلى الكلام والكتابة.

(٢) اعتبار المفردات

اعطاء الفرصة على الطلبة بالكلمة المسموعة، وهذا يساعد الطلبة لذكره على طول الزمان. وعلى المعلم أن يهتم بهذه المرحلة اهتماما هاما لأن الخطيئة في نطق الكلمة يؤثر إلى الخطيئة في الكتابة.

(٣) اكتساب معاني المفردات

اعطاء معاني المفردات إلى الطلبة بغير ترجمته، إلا في وقت ضرورية. يقال هذه الاقتراح لأن حينما استخدم المعلم لغة الأم، لم يخترع اتصال بين المعلم والطلبة باللغة العربية سوف نسي على زمن قصير.

## هـ. أسس اختيار المفردات

ينبغي على كل معلم قبل عملية تعليم المفردات أن يختار المفردات المناسبة لذي الطلبة، كما الأسس في اختيار المفردات فهي:<sup>٣٨</sup>

### ١- التواتر (Frequency)

التواتر هو اختيار المفردات عالية التكرار وكثير استعمالها لذي الطلبة. مثل المفردات عن المدرسية (فصل، قلم، مدرس، تلميذ، وسبورة)، أو العائلة (أب، أم، ابن و بنت)، أعضاء الجسم (رأس، يد، عنق، أنف، وفم وغيرها).

### ٢- التوزع

التوزع هو اختيار المفردات المستخدمة في بلد عربي ليس بلد عربي ليس بلد أحد، لذا أخذ المعلم المفردات التي تلقي: معظم البلاد العربية على استخدامها.

### ٣- التوفر (Availability)

توفر هو اختيار المفردات المناسبة باحتياج الطلبة، ولها معنى معين ومحمود. والمثال منها المفردات عما يتعلق في التربية، "الطريقة" حقيقة بمعنى Method ولكن في التربية بمعنى كيفية التعليم أو شارع

### ٤- المشهور (Familiarity)

المشهور هي اختيار المفردات التي تكون مألوفة لذي الطلبة وتركيبها النادرة في استخدامها، مثل "شمس" عن "ذكاء" في نفس المعنى.

### ٥- الشمول (Coverage)

الشمول هو اختيار المفردات التي تشمل على عدة مجالات لدل الطلبة، مثل "بيت" أشمل عن "منزل" لأن "بيت" مستخدم في بيتنا، بيت الله، بيت الإبرة، بيت العنكبوت، بيت المال ولا في مفردة "منزل"

38 Bisri Mustofa, Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab (Malang: UIN Maliki Press, 2016), hal. 69

## ٦- الأهمية

الأهمية هي اختيار المفردات التي توفق بحاجة معينة الطلبة على تلك المفردات العامة.

## ٧- العروبة

العروبة هي اختيار المفردات التي تشتق من المفردات العربية، مثل يختار المعلم "هاتف" على "التلفون" في شرح وسيلة الاتصال.<sup>٣٩</sup> واستنادا على ناحية السابق نستطيع أن نقسم بعدة مراحل تعليم المفردات حسب صعوبتها، على النحو التالي:

- ١- المفردات السهولة في النطق لوجود المساواة مع المفردات الإندونيسية مثل علماء، كتاب، كرسي، رحمة وغيرها.
- ٢- المفردات سهل في النطق لكن لا توجد المساواة في المفردات الإندونيسية. مثل مدينة، سوق، ذهب.
- ٣- المفردات الصعوبة في اشتقاقها ونطقها. مثل استبق، استولى، استخراج وغيرها.<sup>٤٠</sup>

## و. أنواع تعليم المفردات

عند الدكتور محمد علي الخولي يري أن تعليم المفردات متنوعة، منها:<sup>٤١</sup>

## ١- الإفراط في اللّغة البسيطة

كان المعلم يشرح معاني الكلمات العربيّة في الدرس الجديد. وكان في كل مرة يعطي كلمة عربيّة جديدة يشرح معناها باللّغة الوسيطة، وهي اللّغة الإنجليزيّة في هذه الحالة. ثم كان يطلب من التلاميذ أن يردوا الكلمة العربيّة ومعناها الإنجليزيّة مرات.

<sup>٣٩</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص. ١٩٦

<sup>٤٠</sup> A Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat, 2002), hal. 98

<sup>٤١</sup> محمد علي الخولي، تعليم اللغات حالات وتعليقات، (دون المطبع: جامعة مالك سعود: دون السنة)، ص: ٣٣-٤٨

- ٢- المعنى والسياق: أراد المعلم أن يشرح معنى كلمة جديدة. فاستخدام طريقة وضع الكلمة في جملة أو سياق.
- ٣- قائمة الكلمات: كتب المعلم جميع الكلمات الجديدة على السبورة على شكل قائمة، ثم أخذ هذه الكلمات واحدة بعد الأخرى.
- ٤- الأمثلة الحقيقية



## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث ومنهجه

يستخدم هذا البحث المدخل الكمي (*kuantitatif*) بالمنهج التجريبي (*eksperimen*)<sup>٤٢</sup>. التصميم في هذا البحث هو تصميم شبه تجريبي (*Quasi Experimental Design*) بالنوع تصميم التحكم لا يضاويه (*Nonequivalent control group design*). نظرا إلى الموضوع البحث الذي ستقوم دراسته هو استخدام استراتيجية التعلم الخارجي (*Outdoor Learning*).

إن التجربة هي محاولة مضبوطة لإثبات فروض معينة، وأن البحث التجريبي هو إثبات الفروض عن طريق التجريب، التي تريد الباحثة أن تثبت فروضها عن طريق التجريب هي تصميم تجربتها عن طريق اتخاذ اجراءات متكاملة التجريب.<sup>٤٣</sup> ويسمى هذا البحث بالتجريبي لأن الباحثة تريد أن تعرف التأثير بين متغير المستقبل ومتغير التابع وذلك بتصميم بالمجموعتين هما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية.

تستخدمت الباحثة في هذا البحث تصميم تختار القبلي والبعدي في كل من المجموعتين. وفي هذا التصميم تختار الباحثة مجموعتين مكافئتين تختار غير عشوائي بالتطبيق إلى نوع هذا البحث يعني *Quasi Experimental Design* بالأسلوب *Nonequivalent Control Group Design*. المجموعة التجريبية هي من المجموعة يجربها السلوك الخاص، وأما المجموعة الضابطة هي مجموعة لايجري بها السلوك الخاص.

<sup>42</sup> Sugiono, Metode Penelitian Pendidikan, (Bandung: ALFABETA, 2015), hlm. 13

<sup>43</sup> ذوقان عبيدات وزملاؤه. البحث العالدي. مفهوم وأدوات واساليب (الرياض، دار أسمة: ١٩٩٧). ص: ٢٧٢



إن الباحثة تستخدم فصلين في هذه المدرسة هما فصل "أ" وفصل "ب". أما الفصل "ب" مجموعة تجريبية التي تعليمها بإستراتيجية "التعليم الخارجي" والفصل "أ" مجموعة ضابطة بدون استخدامها.

### ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

إن مجتمع البحث وعينة البحث في هذه البحث يستخدم الباحثة هو الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابع مالانج لعام الدراسي ٢٠١٩-٢٠٢٠م. ولعدد مجتمع البحث، أخذت الباحثة عينة البحث من طلبة الفصل الثامن (أ و ب) بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. وعدد الطلبة في هذا الفصل الثامن (أ و ب) ٦٢ طلبة. وهي العينة بالمجموعتين المتكافئتين، وهما المجموعة الضابطة للفصل الثامن (أ) ٣١ طلبة. والمجموعة التجربة للفصل الثامن (ب) ٣١ طلبة. وستركز هذا البحث في تطبيق استراتيجية لإجرائي، كما قال أريكونتو أن البحث الإجرائي هو بحث تابع من البحث التجريبي.<sup>٤٤</sup>

### ج. متغيرات البحث

هناك متغيران في هذا البحث فيها متغيران هما متغير المستقبل (*independen*)، فمتغير المستقبل هو العامل الذي نقيس مدى تأثيره على الموقف يسمى أيضا بالمتغير التجريبي. متغير التابع (*dependen*). ومتغير التابع هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل يسمى أيضا العامل الناتج أو المتغير الناتج.<sup>٤٥</sup> والمتغير التابع: تعليم المفردات (*Variable Dependent*) والمتغير المستقل: تعليم الخارجي (*Variable Independent*).

44 Suharsimi Arikunto, Dasar-dasar evaluasi pendidikan, (Jakarta: Bumi Aksara, 2002)  
45 Sugiono, Statistika untuk Penelitian, (Bandung: ALFABETA: 2006), hlm. 03.

إن هذا البحث يوجد متغيران وهما:

١- المتغير المستقل (*Variable Independent*)

يسمى المتغير المستقل دافع أو في اللغة الإندونيسية معروف بالمتغير الحر<sup>٤٦</sup> "المتغير المستقل في هذا البحث هو تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي" يسمى (بمتغير X)

٢- المتغير التابع (*Variable Dependent*)

المتغير التابع هو المسبب، أما في اللغة الإندونيسية يسمى بالمتغير المقيد. جعل المتغير المقيد المسبب من المتغير المستقل<sup>٤٧</sup>. المتغير التابع في هذا البحث هو تعليم المفردات يسمى (بمتغير Y).

د. البيانات ومصادرها

البيانات هي حقيقة تصف الحدث بالإضافة إلى نموذج مازال غير قادر على معرفة الكثير حتى يحتاج إلى مزيد من المعالجة من خلال نموذج لإنتاج المعلومات.<sup>٤٨</sup> وفقا لسوهرسيمي أري كونتو أن مصادر البيانات تنقسم إلى ثلاثة أنواع،<sup>٤٩</sup> وهي:

١. مصادر البشرية

مصادر البيانات البشرية هي طلبة الفصل الثامن (أ و ب) الذي بلغ ٦٢ طلبة، في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

٢. مصادر المكان

مصدر المكان في البحث هو بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

٣. مصادر التوثيق

<sup>46</sup> Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan* (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D). (Bandung: ALFABETA, 2015). Hal: ٦١

<sup>47</sup> Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan* (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D). (Bandung: ALFABETA, 2015). Hal: ٦١

<sup>48</sup> Tata Sutabri. *Analisis Sistem Informasi*. (Yogyakarta: Andi. 2012), Hal:24

<sup>49</sup> Lexy. J. Moloeng, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Rosda Karya, 2006), Hlm. 4

مصادر البيانات التوثيق بشكل رموز. على سبيل المثال، تحليل تنفيذ استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لتعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

أما بالنسبة لمصدر البيانات في هذه الرسالة فهي كل الأشياء والمواد والأشياء المتعلقة بتطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لتعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

### هـ. أسلوب جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هي الخطوة الأساسي من خطوات البحث لأن الهدف من البحث أخذ البيانات. دون أسلوب جمع البيانات فلا تستطيع الباحثة أخذ البيانات التي توفت شروط المعيار البيانات.<sup>٥٠</sup> ثم تحدد جودة البيانات بجودة العلة التي تأخذها البيانات.<sup>٥١</sup>

واستخدمت الباحثة لجمع البيانات بالملاحظة والمقابلة والاستبانة هي تتكون من:

#### (١) الملاحظة (Observasi)

الملاحظة هي أسلوب أو طريقة لجمع البيانات بأداء الملاحظة إلى الأنشطة المباشرة. وهذه الأنشطة تتضمن من طريقة تدريس المعلم، وعملية تعلم الطلبة، ومدير المدرسة الذي يعطي الاتجاه. ويمكن أن يتم الملاحظة بطريقة الملاحظة الاشتراكية أو الملاحظة غير الاشتراكية، وفي الملاحظة الاشتراكية هي يشترك الباحث بعملية التعليم المباشر. وأما الملاحظة غير الاشتراكية هي لا يشترك الباحث بعملية التعليم المباشر.<sup>٥٢</sup>

50 Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D (Bandung: Alfabeta, 2010), hlm: 308

51 Sumadi Suryabrata, Metodologi Penelitian (Jakarta: Rajawali Press, 1992), hlm 84

52 Nana Syaodih Sukmadinata, Metode Penelitian Pendidikan (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009), hlm. 220

واستخدمت الباحثة الملاحظة في هذا البحث هي لجمع البيانات عن سلوك التلاميذ وعملية التعليم والتعلم في أنشطة الطلبة من اشتراكهم واهتمامهم بهذه عملية التعليمية.

## (٢) إختبار (Test)

إختبار عبارة عن سلسلة من الأسئلة أو التمرينات أو آلات أخرى المستخدمة لقياس المهارة والمعرفة والذكاء والكفاءة والملكة التي يملك الفرد أو الجماعة.<sup>٥٣</sup>

والإختبار هو آلة لإجراء الأنشطة المعقدة لتناول قدرة وسلوك الشخص والتي تصور الكفاءة التي يملكها في مادة دراسة معينة.<sup>٥٤</sup>

الإختبار المستخدم في هذا البحث هو الإختبار القبلي يعني إختبار يعطي قبل إجراء التجربة للفصل التجريبي والضابط والإختبار البعدي يعني إختبار يعطي بعد إجراء التجريبي والضابط. أما معيار نجاح التلاميذ في الإختبار ومؤشراته هي كما الرسم البيان الآتي:

### الجدول ٣،١

معيار من النتيجة الطلاب في الإختبار والمؤشرات

الرقم	النسبة المئوية	المستوي
١	١٠٠-٩٠	ممتاز
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا
٣	٧٩-٧٦	جيد

<sup>٥٣</sup> حمة نور الذداية، استخدام الحاسوب بالشرائح لتنمية مهارة القراءة في اللغة العربية، رسالة مكستير غير منشورة (جامعة مولانا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج: الدراسات العليا قسم تعلم اللغة العربية، ٢٠١٢)

54 Suharsimi Arikunto. Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan. (Jakarta, Bumi Aksara 2002) Hal: 139

مقبول	٧٥-٧٠	٤
ضعيف	٦٩-٠	٥

(٣) التوثيق

التوثيق هو مجموعة عن البيانات التي يمكن أن تكون بشكل نص أو صور أو عمل شخص.<sup>٥٥</sup> والتوثيق في هذا البحث هو المعلومات أو الحقائق من الدفتر أو الجرائد أو المجلات أو جدول الأعمال أو غيرها.<sup>٥٦</sup> وفي هذه الرسالة، وثقت الباحثة عن البيانات المهمة والمفيدة للبحث، مثل البيانات المكتوبة ونتائج اختبار من طلبة الفصل الثامن في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

(٤) الاستبانة

الاستبانة هي أداة ملائمة للحصول على معلومات وبيانات وحقائق مرتبطة بوقت معين، ويقدم الاستبانة بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد من الأفراد المعينين.<sup>٥٧</sup> والاستبانة أداة مفيدة أدوات البحث العلمي للحصول على الحقائق، والتوصل إلى الواقع والتعرف على الظروف والأحوال ودراسة الموافقة والاتجاهات والآراء.<sup>٥٨</sup> وتستخدم الباحثة الاستبانة لوجود رأي الطلاب أو الاستبانة في تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

55 Sugiono, Metode Penelitian Pendidikan, (Bandung: ALFABETA: 2015, hlm. 329

56 Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), hlm. 46

٥٧ ذوقان عبيدات وعبدالرحمن عددس وكايد عبد الحق. البحث العلمي (مفهومه أدواته أساليبه). ص. ١٢١

٥٨ رجاء وحيد دويدري. البحث العلمي (أسلسية النظرية وممارسة العلمية). (دمشق: دار الفكر. ٢٠٠٨ م). ص. ٢٣٩

## و. تحليل البيانات

استخدمت الباحثة تحليل البيانات باستخدام منهج تحليل الكمي، هو التحليل الذي يستعمل الأدوات كميًا مثل الراضيات والإحصاء والاقتصاد القياسي.<sup>59</sup> وتستخدم تحليل الكمي لنموذج تحليل الإحصائي لمعرفة المتغيرات التي تقارن بشكل ملحوظ بسبب معاملة هذا البحث أو عرضي فقط. وأما التحليل الإحصائي الاستدلالي يتضمن الفصل التجريبية والفصل الضابطة. وفي هذا البحث استخدمت الباحثة منهج جمع البيانات الكمية. ومنهج جمع البيانات الكمية تهدف لمعرفة الحصول الاختبار القبلي والاختبار البعدي لمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، واستعان الباحثة في تحليل هذه النتائج مستعينا بالاختبار t برنامج الإحصائي للعلوم الاجتماعية (SPSS). وأما تحليل تنمية المفردات للمجموعتين. تقام الرموز الإختبار t هو:

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

-  $M_x$  = المقياس المعدل من المجموعة التجريبية

-  $M_y$  = المقياس المعدل من المجموعة الضابطة

-  $\sum x^2$  = مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية

-  $\sum y^2$  = مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

-  $N_x$  = عدد الطلاب من المجموعة التجريبية

-  $N_y$  = عدد الطلاب من المجموعة الضابطة

أما الفروض من هذا الرمز يعني إذا كان t احصائي أكبر من t بنجاح تطبيقها:

59 Iqbal Hasan, Analisis Data Penelitian Dengan Statistik, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2004), hal. 30

(١)  $H_1$  = توجد فرقة تعليمية بين تطبيق استراتيجية "التعليم الخارجي" في الفصل "أ" وبدون استخدام تطبيق استراتيجية "التعليم الخارجي" في الفصل "ب" بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية السابعة مالانج.

(٢)  $H_0$  = لا توجد فرقة تعليمية بين تطبيق استراتيجية "التعليم الخارجي" في الفصل "أ" وبدون استخدام تطبيق استراتيجية "التعليم الخارجي" في الفصل "ب" بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية السابعة مالانج.



## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

أ. عملية تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (*Outdoor learning*)

تريد الباحثة تختبر ان تطبيق تعلم الخارجي الفصل في هذه المواد حتى يلاحظ طلاب مباشرة عن المفردات التي تم تعليمها في الفصل، لأنه إذا يتم اعطاء الطلاب عن المفردات، ثم يلاحظ مباشرة عن المفردات بحقيقي، ثم يصبح الطلاب فهما تما عن المفردات، وهنا يستخدم الباحثة البيئة المدرسة كمنطقة التعلم الخارجي الفصل.

في التاريخ ١٨ نوفمبر ٢٠١٩، في ذلك اليوم، الباحثة إبتدأت مقابلة لمعرفة تعليم اللغة العربية وماذا إستراتيجية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج ولتحديد الفصول التي ستكون موضوع البحث. والباحثة تحتاج إلا الفصل الثامن الذي سيكون موضوع البحث، ثم الباحثة قد وجدت البيانات عن عدد الفصل الثامن ثم وجدت الباحثة الفصل الذي ستكون موضوع البحث وعدده مجموعتين يعني للمجموعة التجريبية (في الفصل الثامن "ب") والمجموعة الضابطة (في الفصل الثامن "أ").

وفي التاريخ ٢٧ نوفمبر ٢٠١٩، لتلاحظ انشطة التعليم الطلاب وأحوال تعليم اللغة العربية في مجموعة الضابطة (في الفصل الثامن "أ") مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. أحوال في الفصل عندما تعليم اللغة العربية بعضهم غير مبالين، وحين عملية التعليم أكثرهم ليس يستمعون الباحثة، وحين أمرت الباحثة لحفظ وكتابة المفردات، ويجد الطلاب لا يزالون يواجهون صعوبة، عند ما إجابة الأسئلة علي السبورة بلا نظر الكتاب التعليمي يشعرون الصعوبة في إجاباتها ايضا، ويتفاهم مع وجود نظام



التعليم المدرسي الذي زاد من ساعات التعلم إلى يوم واحد، كما وقعت في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

أما تطبيق في هذا البحث يعني تعليم المفردات باستخدام استراتيجية التعلم الخارجي (*Outdoor learning*) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج من الملاحظات ومقابلة قد أستنتج الباحث في هذه عملية تطبيق استراتيجية في جميع اللقاءات، كما يالى:

**في اللقاء الأول** يوم الإثنين، في التاريخ ٢ ديسمبر ٢٠١٩ قامت الباحثة الدرس الأول عن موضوع "يوميتنا في المدرسة". يفعل هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. في مجموعة التجريبية (في الفصل الثامن "ب") لوقت الذي في الحصّة الساعة ٨:٤٠ الى الساعة ٩:٢٠، وكان عدد الطلاب في هذه الفصل الثامن "ب" ٣١ طلاب. بدأت الباحثة الدرس، أحوال في الفصل عندما تعلم اللغة العربية بعضهم غير مبالين، ويشعرون الطلاب بالملل بسرعة عند عملية التعليمية في الفصل، قبل دخول الى التعليم، الباحثة تعرف نفسه امام الطلاب و كما الباحثة تنظر الفصل و تقول شكرا الى الطلاب لهذه المحاضرة.

قبل تبدأ الباحثة الدراسة، تعطي الباحثة الإختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلاب في التعلم. قبل اعطعت الباحثة التشجيع والتلاميذ يسمعون جيدا ثم يعملون الإختبار بالحمسة، والوقت الإختبار اربعون دقائق. بعد اربعون دقائق من التعليم هذا اليوم ختمه بالدعاء جماعة.

**في اللقاء الثاني** يوم الإثنين، في التاريخ ٩ ديسمبر ٢٠١٩ قامت الباحثة الدرس الأول عن موضوع "يوميتنا في المدرسة". يفعل هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. في مجموعة التجريبية (في الفصل الثامن "ب") لوقت الذي في الحصّة الساعة ٨:٤٠ الى الساعة ٩:٢٠، وكان عدد الطلاب في هذه الفصل الثامن "ب" ٣١ طلاب.

قامت الباحثة الدرس الأول عن موضوع "يوميتنا في المدرسة" والاهداف في هذا التعليم يعني ان تكون تعليم اللغة العربية جيدا، خصوصا في تعليم المفردات. قامت الباحثة باستراتيجية التعلم الخارجي ومنظومة فرقة مجموعة تخالط وعلى كل فرقة تتكون من الرابع حتى الخامس من الطلاب وعنده قدرة مختلفة ويتعامل لأهداف المعين، و يرشد الباحثة الطلبة إلى المشي بدقة ومنظم للتعليم الخارج الفصل.

وأما في هذا التطبيق كل الطلاب يبحث عن المفردات غير معروف ثم يكتب المفردات علي الورق. جميعهم متحمسون للغاية في التعلم الخارجي بهذه الفئة من خلال الاستفادة من البيئة المحيطة بهم. ثم امرت الباحثة الى الطلاب ليجمع في حديقة المدرسة ليعرض نتائج الملاحظة في تبحث عن المفردات الذي كانوا معروفين بالفعل والذين لم يعرفوا بعد من البيئة المدرسية، بعد ذلك يخاطب الباحثة أربعة الطلاب ليعرض ما اكتشفه الطلاب عندما وقت الملاحظة ثم الطلاب يكتب المفردات على سبورة، بعد اربعون دقائق من التعليم هذا اليوم ختمه بالدعاء جماعة.

**في اللقاء الثالث** يوم الإثنين، في التاريخ ١٦ ديسمبر ٢٠١٩ ٢٠١٩ قامت الباحثة الدرس الأول عن موضوع "يوميتنا في المدرسة". يفعل هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. في مجموعة التجريبية (في الفصل الثامن "ب") لوقت الذي في الحصص الساعة ٨:٤٠ الى الساعة ٩:٢٠، وكان عدد الطلاب في هذه الفصل الثامن "ب" ٣١ طلاب.

الباحثة شرحت المادة عن "يوميتنا في المدرسة"، والباحثة تلفظ المفردات ويستمعها الطلاب. وتدعو الباحثة الى الطلاب لتلفظ المفردات بعد الباحثة ويكرر الطلاب مايلفظ الباحثة معا.

ثم أشارت الباحثة إلى الأشياء في البيئة، ثم يجب على الطلاب نطق المفردات بوضوح وبصوت عال، ثم امر الباحث الطلاب الذين يتجراون فلتقدم يكتب ثلاثة مفردات تعرف عن "يوميتنا في المدرسة" على سبورة صغيرة.

ثم تذكر الباحثة مفرداتان كمثل: "مكتبة وكرة القدم" ويعطي الباحثة مثلاً على جملة المفيدة كمثل: "احمد يلعب كرة القدم". و "تنظف فاطمة المكتبة". ثم تسأل الباحثة الى الطلاب "من يستطيع ان يجعل جملة المفيدة عن الموضوع؟، فلتقدم ان يكتب على السبورة"، ثم الباحثة تطلب الى الطلاب ليكتبه علي كتابهم، وتعطي الفرصة لدي لطلبة لطرح الأسئلة. بعد اربعون دقائق من التعليم هذا اليوم ختمه بالدعاء جماعة.

**في اللقاء الرابع** يوم الإثنين، في التاريخ ١٥ يناير ٢٠٢٠ ٢٠١٩ قامت الباحثة الدرس الأول عن موضوع "يوميتنا في المدرسة". يفعل هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. في مجموعة التجريبية (في الفصل الثامن "ب") لوقت الذي في الحصة الساعة ٨:٤٠ الى الساعة ٩:٢٠، وكان عدد الطلاب في هذه الفصل الثامن "ب" ٣١ طلاب.

هذا اللقاء، قبل وبعد الاختبار البعدي، نظرا الطلاب حماسة وكثير السؤال عن المعني والكلمة المفردات. شعر الطلاب فرحا وحماسة جدا من أسبوع الماضي. بعد التفاعل بين الباحثة والطلاب، في الحقيقة قد استعب كثرة الطلاب حفظ معني امفردات وإجابة السؤال صحيحا. بأن هذا دليل كان ترقيا في كفاءة حفظ المفردات للطلاب. تعطي الباحثة بهذا السؤال الإختبار البعدي الذي سيجيب الطلاب لتعريف فعالية الطلاب، لنظرت الباحثة على ترقية المواد اللغة العربية من ناحية تعليم المفردات، لتعريف تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي لترقية المفردات، في عمالية الإختبار البعدي و من الطلاب يعملون حقيقا حتى إنتهاء الوقت الإختبار، اربعون دقائق من التعليم هذا اليوم ختمه بالدعاء جماعة.

في اللقاء الأول حتى اللقاء الرابع، قامت الباحثة بالإستبانة بعد عملية تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي (outdoor learning) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. وهي كما يلي:

### الإستبانة وتحليلها أجوبة الطلاب في طريق الإستبانة

الجدول ٤،١

الجملة	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	الرقم المستجيبين
٤٣	٥	٥	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٥	٤	١
٤٥	٥	٤	٥	٤	٥	٤	٤	٥	٥	٤	٢
٣٨	٤	٤	٣	٤	٤	٣	٤	٤	٤	٤	٣
٣٨	٤	٤	٣	٤	٤	٣	٤	٤	٤	٤	٤
٤٣	٤	٤	٤	٤	٣	٥	٤	٤	٤	٤	٥
٤٠	٤	٤	٤	٣	٥	٤	٤	٥	٥	٥	٦
٤٥	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٧
٤٦	٥	٥	٥	٤	٥	٤	٤	٥	٤	٤	٨
٥٠	٥	٥	٥	٤	٤	٤	٥	٥	٥	٤	٩
٤٤	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	١٠
٤٣	٥	٥	٤	٤	٤	٤	٥	٤	٤	٥	١١
٤١	٥	٣	٥	٥	٤	٤	٥	٥	٤	٥	١٢
٤٤	٥	٣	٤	٥	٣	٤	٤	٤	٤	٥	١٣
٤٥	٤	٣	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٤	٤	١٤
٤٥	٤	٤	٤	٤	٥	٥	٥	٥	٤	٥	١٥
٣٨	٥	٤	٥	٤	٥	٤	٤	٥	٥	٤	١٦

٤٥	٤	٤	٤	٣	٣	٤	٤	٤	٤	٤	١٧
٤٧	٤	٤	٥	٥	٣	٤	٥	٥	٥	٥	١٨
٣٨	٥	٥	٥	٤	٥	٤	٥	٥	٥	٤	١٩
٥٠	٤	٤	٣	٤	٤	٣	٤	٤	٤	٤	٢٠
٣٩	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٢١
٤٠	٤	٤	٤	٤	٣	٤	٤	٤	٤	٤	٢٢
٤٨	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٢٣
٤٣	٥	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٤	٥	٥	٢٤
٤٥	٣	٤	٥	٣	٥	٥	٤	٤	٥	٥	٢٥
٤٤	٤	٥	٥	٥	٥	٥	٤	٤	٤	٤	٢٦
٤٨	٥	٥	٥	٥	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٢٧
٤٠	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	٥	٥	٤	٢٨
٤١	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٢٩
٤٧	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٥	٣	٥	٤	٣٠
٤٥	٤	٥	٥	٤	٥	٥	٥	٥	٥	٤	٣١
١٣٤٨	١٣٧	١٣٣	١٣٧	١٣٠	١٣٢	١٣٠	١٣٧	١٣٧	١٥٤	١٣٤	الجملة
	٤٤٤	٤٤٣	٤٤٤	٤٤٢	٤٤٣	٤٤٢	٤٤٤	٤٤٤	٤٤٥	٤٤٣	معدل الجملة

١. من نتائج الابانة التي نشرت الطلبة حصل على يتفق الطلاب مع تعبير التي اتباع التعليم المفردات باستخدام استراتيجية التعلم الخارجي هو تجربة جديدة بالنسبة لهم، اخذه من معدل نتائج الابانة في ١ هي: ٤،٣
٢. من نتائج الابانة التي نشرت الطلبة حصل على يتفق الطلاب جيدا مع تعبير التي اتباع باستراتيجية التعلم الخارجي هم أكثر حماسة على تعليم المفردات، اخذه من معدل نتائج الابانة في ٢ هي: ٤،٥
٣. من نتائج الابانة التي نشرت الطلبة حصل على يتفق الطلاب جيدا مع تعبير التي تعليم المفردات باستراتيجية التعلم الخارجي جعلهم أنشطا اتباع في أنشطة التعليم، اخذه من معدل نتائج الابانة في ٣ هي: ٤،٤
٤. من نتائج الابانة التي نشرت الطلبة حصل على يتفق الطلاب جيدا مع تعبير التي يجبون تعليم المفردات لأنهم عندما التعلم يستخدمون استراتيجية التعلم الخارجي، اخذه من معدل نتائج الابانة في ٤ هي: ٤،٤
٥. من نتائج الابانة التي نشرت الطلبة حصل على يتفق الطلاب جيدا مع تعبير التي هم يفهمون المفردات بسهولة بعد أن يتم تعليمهم باستخدام استراتيجية التعلم الخارجي، اخذه من معدل نتائج الابانة في ٥ هي: ٤،٢
٦. من نتائج الابانة التي نشرت الطلبة حصل على يتفق الطلاب جيدا مع تعبير التي يجدون أنه من الأسهل حفظ المفردات باستخدام استراتيجية التعلم الخارجي، اخذه من معدل نتائج الابانة في ٦ هي: ٤،٣
٧. من نتائج الابانة التي نشرت الطلبة حصل على يتفق الطلاب جيدا مع تعبير التي يمكنهم كتابة المفردات بشكل صحيح بعد تعليمهم استراتيجية التعلم الخارجي، اخذه من معدل نتائج الابانة في ٧ هي: ٤،٢

٨. من نتائج الابانة التي نشرت الطلبة حصل على يتفق الطلاب جيدا مع تعبير التي إن تعليم المفردات باستراتيجية التعلم الخارجي افرحا، اخذه من معدل نتائج الابانة في

٨ هي : ٤،٤

٩. من نتائج الابانة التي نشرت الطلبة حصل على يتفق الطلاب جيدا مع تعبير التي أنهم يجدون أنه من الأسهل القيام بالمهمة المعطاة بعد تلقي المواد باستخدام

استراتيجية التعلم الخارجي، اخذه من معدل نتائج الابانة في ٩ هي : ٤،٣

١٠. من نتائج الابانة التي نشرت الطلبة حصل على يتفق الطلاب جيدا مع تعبير التي

بعد اتباع في أنشطة التعلم المفردات باستخدام استراتيجية التعلم الخارجي فهم

المفردات بزيادة، اخذه من معدل نتائج الابانة في ١٠ هي : ٤،٤



المبحث الثاني: نتائج تعليم المفردات بعد تطبّق استراتيجية التعليم الخارجي ( *outdoor learning*) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج

وفي هذا البحث ستشرح الباحثة تحليل البيانات والنتيجتها التعليم المفردات بعد تطبق استراتيجية التعليم الخارجي (*outdoor learning*)، كما من ملاحظتها الباحثة هناك الزيادة في الدرجات أثناء الاختبار البعدي. فعليه، سيعرض الباحث البيانات التي تتعلق بنتائج البحث وعرض الباحث في هذا البحث نتائج الإختبارين هما الإختبار القبلي والإختبار البعدي من المجموعتين التجريبية والضابطة ثم حللتها استخدام الرمز t-tes.

معيار من النتيجة الطلاب في مجموعة الاضابطة والتجريبية

#### الجدول ٤،٢

الرقم	النسبة المئوية	المستوي
١	١٠٠-٩٠	ممتاز
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا
٣	٧٩-٧٦	جيد
٤	٧٥-٧٠	مقبول
٥	٦٩-٠	ضعيف

وكل ذلك سيقدم الباحثة كما يلي:

أ. نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

أما نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة كما يلي:

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

#### الجدول ٤،٣

الرقم	الأسماء	النتيجة	المستوي
١	فرانو ريفجي اردى	٨٤	جيد جدا
٢	عدي رحمداني	٣٩	ضعيف



جيد جدا	٨٤	دافيد بسما	٣
مقبول	٧٣	أديندا وحيونيغتيااس	٤
ضعيف	٦٩	نوفيليا ايكا	٥
ضعيف	٦٨	ناندانا ديساشيكا عطايا	٦
ضعيف	٢٩	زاكي حافظ	٧
مقبول	٧٤	دوي نور رحمة الأضحى	٨
ضعيف	٦٢	فران نوال اميليا سعيدان	٩
جيد جدا	٨٣	احمد جوريناتول اسوري	١٠
جيد جدا	٨٠	مفتاح الأولى	١١
ضعيف	٦٧	مُحَمَّد فضل لطيف	١٢
ممتاز	٩٢	ناندا عينون جوهرية	١٣
جيد جدا	٨٧	جونيتا فارديله راني	١٤
جيد جدا	٨٤	مرثا فوتري الابدية	١٥
جيد جدا	٨٨	نايلى توفيق الرحمن	١٦
مقبول	٧١	رزقي امين الله	١٧
ضعيف	٦٥	احمد ديان فنجغاليه	١٨
ضعيف	٦١	ديندا دوي رحماداني	١٩
ضعيف	٦٣	نفيلا عائشة	٢٠
ضعيف	٦٨	فيبريانا موليديا	٢١
ضعيف	٤٣	سيلبي دوي فبريانتى	٢٢
مقبول	٧٥	فتريا أبو أغسطس	٢٣
جيد جدا	٨٧	فوتري انجرواتي	٢٤
مقبول	٧٥	حسي نور فائيز	٢٥

جيد	٧٩	تيتين نور عائيدة	٢٦
جيد جدا	٨٢	ناتاسيا إيكسا سالسايلا	٢٧
ضعيف	٢٨	فيرا نور رويياتول	٢٨
ضعيف	٦٢	رنيا فاطيماتوس	٢٩
ضعيف	٦١	ريجان رفيفه	٣٠
ضعيف	٦٥	ناندانا نياسهايكسا	٣١
٢١٤٨			المجموع
٦٩،٢			المعدل

فمن نتائج هذا الاختبار القبلي لمجموعة الضابطة حصلت الباحثة النتائج الدرجة المعدلة ٦٩،٢ بتفاصيل: مستوى الضعيف: ١٥ الطلاب، ومستوى مقبول: ٥ الطلاب، ومستوى جيد: الطالب، ومستوى جيد جدا: ٩ الطلاب، ومستوى ممتاز: الطالب. الدرجة المعدلة:

#### ب. نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

وأما نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة كما يلي:

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الجدول ٤،٤

الرقم	الأسماء	النتيجة	المستوي
١	فرانو ريفجي اردى	٨١	جيد جدا
٢	عدي رحمداني	٦٨	ضعيف
٣	دافيد بسما	٨٨	جيد جدا
٤	أديندا وحيونيغتيايس	٩٦	ممتاز
٥	نوفيليا ايكسا	٥٠	ضعيف

جيد جدا	٨٢	ناندا دراساسيكا عطايا	٦
مقبول	٧٢	زاكي حافظ	٧
جيد جدا	٨٢	دوي نور رحمة الأضحى	٨
ممتاز	٩٤	فران نوال اميليا سعيدان	٩
ممتاز	٩٤	احمد جوريناتول اسوري	١٠
جيد جدا	٨٦	مفتاح الأولى	١١
جيد جدا	٨٥	مُحَمَّد فضل لطيف	١٢
جيد جدا	٨٢	ناندا عينون جوهرية	١٣
ممتاز	٩٦	جونيتا فارديله راني	١٤
ممتاز	٩٥	مرثا فوتري الابدية	١٥
ممتاز	٩٦	نايلي توفيق الرحمن	١٦
ضعيف	٦٨	رزقي امين الله	١٧
جيد جدا	٨٧	احمد ديان فنجغاليه	١٨
مقبول	٧١	ديندا دوي رحماداني	١٩
جيد جدا	٨٦	نفيليا عائشة	٢٠
جيد جدا	٨٢	فيبريانا موليديا	٢١
جيد جدا	٨٧	سيللي دوي فبرياني	٢٢
ممتاز	٩٦	فتريا أيو أغستين	٢٣
جيد	٧٤	فوتري انجرواتي	٢٤
ممتاز	٩٧	حسي نور فائيز	٢٥
جيد جدا	٨٨	تيتين نور عائدة	٢٦
ممتاز	٩٠	ناتاسيا إيكسا سالسايلا	٢٧
ضعيف	٦٨	فيرا نور روياتول	٢٨

جيد	٧٧	رنيا فاطيماتوس	٢٩
جيد	٧٩	ريجان رفيفه	٣٠
جيد	٧٧	ناندانا نياسهايك	٣١
٢٥٧٤			المجموع
٨٣			المعدل

فمن نتائج هذا الاختبار البعدي لمجموعة الضابطة حصلت الباحثة النتائج الدرجة المعدل ٨٢،٣ بتفاصيل: مستوى الضعيف: ٤ الطلاب، ومستوى مقبول: الطالبان، ومستوى جيد: ٤ الطلاب، ومستوى جيد جدا: ١٢ الطلاب، ومستوى ممتاز: ٩ الطلاب.

أ. نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

وأما نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية كما يلي:

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الجدول ٥،٤

الرقم	الأسم	النتيجة	المستوي
١	اميليا دهيك	٨٦	جيد جدا
٢	أنيسة الحميدة	٦٨	ضعيف
٣	حلمي ألفين	٦٦	ضعيف
٤	أومنيا أنيسة فردسلنا	٨٤	جيد جدا
٥	اليف اولودين	٧٤	مقبول
٦	ماريا أولفا	٦٩	ضعيف
٧	ديماس رضا براتاما	٧٨	جيد
٨	تيجار مولانا	٦٥	ضعيف
٩	مُحَمَّد فايز عزيزي	٧٠	مقبول

جيد	٧٩	اسماعيلية هداية	١٠
ضعيف	٥٨	أبو نينا ديوي	١١
ممتاز	٩٧	زهرة أوليا	١٢
ممتاز	٩٠	ديفي سبتيانى	١٣
ضعيف	٥٣	عين اليقين	١٤
ضعيف	٥٣	رمضان فاضل	١٥
ضعيف	٥٦	عدي اندريان	١٦
ضعيف	٦٧	نانزا اريفل بنتاغ	١٧
ضعيف	٤٥	فاضل التيتو	١٨
ضعيف	٦٨	سيلفي أماناتوس ستيانتي	١٩
ضعيف	٥٧	مُحَمَّد الفين	٢٠
ضعيف	٤٥	ريندي سيتياوان	٢١
ضعيف	٣٥	أفريليا أدريكا بوتري	٢٢
ضعيف	٦٦	فتيري نور عزيزة	٢٣
ضعيف	٦٧	أحمد ديماس سيف الدين	٢٤
ضعيف	٥٠	نيلا اكوستين ايكا دي تري	٢٥
مقبول	٧٠	سلفيانا	٢٦
جيد	٧٨	سلسا العنجروتي	٢٧
جيد	٧٧	فائد الزيني	٢٨
ضعيف	٦٥	سيتي أمين الخويلية	٢٩
ضعيف	٥٧	مُحَمَّد ويسنو مبارك	٣٠
ضعيف	٦٠	سفيرا زمرة الفريدة	٣١
٢٠٥٤			المجموع

المعدل	٦٦،٢
--------	------

فمن نتائج هذا الاختبار القبلي لمجموعة التجريبية حصلت الباحثة النتائج الدرجة المعدل ٦٦،٢ بتفاصيل: مستوى الضعيف: ٢٠ الطلاب، ومستوى مقبول: ٣ الطلاب، ومستوى جيد: ٤ الطلاب، ومستوى جيد جدا: الطالبان، ومستوى ممتاز: الطالبان.

### ب. نتائج الاختبار البعدي في للمجموعة التجريبية

وأما نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية كما يلي:

### نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

#### الجدول ٤،٦

الرقم	الأسم	النتيجة	المستوي
١	اميليا دهيكَا	١٠٠	ممتاز
٢	أنيسة الحميدة	٩٢	ممتاز
٣	حلمي ألفين	٩٠	ممتاز
٤	أومنيا أنيسة فردسلنا	١٠٠	ممتاز
٥	اليف اولودين	١٠٠	ممتاز
٦	ماريا أولفا	٩٣	ممتاز
٧	ديماس رضا براتاما	١٠٠	ممتاز
٨	تيجار مولانا	٩٥	ممتاز
٩	مُحَمَّد فايز عزيزي	١٠٠	ممتاز
١٠	اسماعيلية هداية	١٠٠	ممتاز
١١	أيو نينا ديوي	٨٠	جيد جدا
١٢	زهرة أوليا	٨٢	جيد جدا
١٣	ديفي سبتيانى	٨٨	جيد جدا

ممتاز	٩٠	عين اليقين	١٤
جيد جدا	٧٠	رمضان فاضل	١٥
ممتاز	٩٢	عدي اندريان	١٦
جيد	٧٩	نانزا اريفل بنتاغ	١٧
مقبول	٧٠	فاضل التيتو	١٨
ممتاز	٩٢	سيلفي أماناتوس ستيانتي	١٩
جيد	٧٩	مُحَمَّد الفين	٢٠
مقبول	٧٠	ريندي سيتياوان	٢١
مقبول	٧٠	إيريليا أدريكا بوتري	٢٢
ممتاز	٩٠	فتيري نور عزيزة	٢٣
ممتاز	١٠٠	أحمد ديماس سيف الدين	٢٤
مقبول	٧٥	نيلا اكوستين ايكا ديتري	٢٥
ممتاز	١٠٠	سلفيانا	٢٦
ممتاز	١٠٠	سلسا العنجروتي	٢٧
ممتاز	١٠٠	فائد الزيني	٢٨
ممتاز	٩٠	سيتي أمين الخويلية	٢٩
جيد	٧٨	مُحَمَّد ويسنو مبارك	٣٠
ممتاز	٩٥	سفيراً زمرة الفريدة	٣١
٢٨٠٤			المجموع
٩٠،٤			المعدل

فمن نتائج هذا الاختبار البعدي لمجموعة التجريبية حصلت الباحثة النتائج الدرجة المعدل ٩٠،٤ بتفاصيل: مستوى الضعيف: -، ومستوى مقبول: ٤ الطلاب، ومستوى جيد: ٣ الطلاب، ومستوى جيد جدا: ٤ الطلاب، ومستوى ممتاز: ٢٠ الطلاب.

## هـ. مقارنة نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة الضابطة

وبعد معرفة الباحثة عن نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية، ستقدم الباحثة مقارنة نتائج الاختبار البعدي بين المجموعة الضابطة، والمقارنته كما يلي:

### مقارنة الإختبارين للمجموعة الضابطة

#### الجدول ٧، ٤

الرقم	التقدير	فئات الدرجات	الإختبار القبلي		الإختبار البعدي	
			عدد الطلاب	نسبة المؤتية	عدد الطلاب	النسبة المؤتية
١	ممتاز	٩٠-١٠٠	١	٣%	٩	٢٩%
٢	جيد جدا	٨٠-٨٩	٩	٢٩%	١٢	٣٩%
٣	جيد	٧٦-٧٩	١	٣%	٤	١٣%
٤	مقبول	٧٠-٧٥	٥	١٦%	٢	٦%
٥	ضعيف	٥٠-٦٩	١٥	٤٩%	٤	١٣%
العدد			٣١	١٠٠%	٣١	١٠٠%

اعتمادا على الجدول السابق يتضح أن نتيجة المتوسط في الاختبار بعدي لدى الطلاب لمجموعة الضابطة، بالنسبة على بيان المقارنة بين الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة هي فأما الإختبار القبلي ٤٩% على مستوى ضعيف، و ١٦% على مستوى مقبول، و ٣% على مستوى جيد، و ٢٩% على مستوى جيد جدا. و ١% على مستوى ممتاز. وأما الإختبار البعدي ١٣% على مستوى ضعيف، و ٦% على مستوى مقبول، و ١٣% على مستوى جيد، و ٣٩% على مستوى جيد جدا. و



٢٩% على مستوى ممتاز. وهذا البيان يعني أن نتيجة الإختبار البعدي أكبر من نتيجة الإختبار القبلي.

و. مقارنة نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة التجريبية

وبعد معرفة الباحثة عن مقارنة نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة الضابطة، ستقدم الباحثة مقارنة نتائج الإختبار البعدي بين مجموعة التجريبية، والمقارنته كما يلي:

### مقارنة الإختبارين للمجموعة الضابطة

الجدول ٨، ٤

الرقم	التقدير	فئات الدرجات	الإختبار القبلي		الإختبار البعدي	
			عدد الطلاب	نسبة المؤتية	عدد الطلاب	النسبة المؤتية
١	ممتاز	٩٠-١٠٠	٢	٦%	٢٠	٦٥%
٢	جيد جدا	٨٠-٨٩	٢	٦%	٤	١٣%
٣	جيد	٧٦-٧٩	٤	١٣%	٣	٩%
٤	مقبول	٧٠-٧٥	٣	١٠%	٤	١٣%
٥	ضعيف	٥٠-٦٩	٢٠	٦٥%	-	٠%
	العدد		٣١	١٠٠%	٣١	١٠٠%

اعتمادا على الجدول السابق يتضح أن نتيجة المتوسط في الإختبار بعدي لدى الطلاب لمجموعة الضابطة، بالنسبة على بيان المقارنة بين الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة هي فأما الإختبار القبلي ٦٥% على مستوى ضعيف، و ١٠% على مستوى مقبول، و ١٣% على مستوى جيد، و ٦% على مستوى جيد جدا.

و٦٠% على مستوى ممتاز. وأما الإختبار البعدي ١٣% على مستوى مقبول، و٩% على مستوى جيد، و ١٣% على مستوى جيد جدا. و ٢٥% على مستوى ممتاز. وهذا البيان يعني أن نتيجة الإختبار البعدي أكبر من نتيجة الإختبار القبلي.

### ز. نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

وبعد معرفة مقارنة نتائج الإختبار البعدي بين المجموعة التجريبية والضابطة، فشرح الباحث بتقويم نتائج عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع المجموعتين وهي كما جدول يلي:

### نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

الجدول ٤،٩

المجموعة التجريبية				المجموعة الضابطة				رقم
$(X)^2$	(X)	$X_2$	$X_1$	$(Y)^2$	(Y)	$Y_2$	$Y_1$	
١٩٦	١٤	١٠٠	٨٦	٩	٣-	٨١	٨٤	١
٥٧٦	٢٤	٩٢	٦٨	٨٤١	٢٩	٦٨	٣٩	٢
٥٧٦	٢٤	٩٠	٦٦	١٦	٤	٨٨	٨٤	٣
٢٥٦	١٦	١٠٠	٨٤	٥٢٩	٢٣	٩٦	٧٣	٤
٦٧٦	٢٦	١٠٠	٧٤	٣٦١	١٩-	٥٠	٦٩	٥
٥٧٦	٢٤	٩٣	٦٩	١٩٦	١٤	٨٢	٦٨	٦
٤٨٤	٢٢	١٠٠	٧٨	١٨٤٩	٤٣	٧٢	٢٩	٧
٩٠٠	٣٠	٩٥	٦٥	٦٤	٨	٨٢	٧٤	٨
٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	١٠٢٤	٣٢	٩٤	٦٢	٩
٤٤١	٢١	١٠٠	٧٩	١٢١	١١	٩٤	٨٣	١٠
٧٢٩	٢٧	٨٥	٥٨	٣٦	٦	٨٦	٨٠	١١
٩	٣	١٠٠	٩٧	٣٢٤	١٨	٨٥	٦٧	١٢

١٠٠	١٠	١٠٠	٩٠	١٠٠	١٠-	٨٢	٩٢	١٣
٧٢٩	٢٧	٨٠	٥٣	٨١	٩	٩٦	٨٧	١٤
٨٤١	٢٩	٨٢	٥٣	١٢١	١١	٩٥	٨٤	١٥
١٠٢٤	٣٢	٨٨	٥٦	٦٤	٨	٩٦	٨٨	١٦
٥٢٩	٢٣	٩٠	٦٧	٩	٣-	٦٨	٧١	١٧
٦٢٥	٢٥	٧٠	٤٥	٤٨٤	٢٢	٨٧	٦٥	١٨
٥٧٦	٢٤	٩٢	٦٨	١٠٠	١٠	٧١	٦١	١٩
٤٨٤	٢٢	٧٩	٥٧	٥٢٩	٢٣	٨٦	٦٣	٢٠
٦٢٥	٢٥	٧٠	٤٥	١٩٦	١٤	٨٢	٦٨	٢١
١٢٢٥	٣٥	٧٠	٣٥	١٩٣٦	٤٤	٨٧	٤٣	٢٢
٥٧٦	٢٤	٩٠	٦٦	٤٤١	٢١	٩٦	٧٥	٢٣
١٠٨٩	٣٣	١٠٠	٦٧	١٦٩	١٣-	٧٤	٨٧	٢٤
٦٢٥	٢٥	٧٥	٥٠	٤٨٤	٢٢	٩٧	٧٥	٢٥
٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	٨١	٩	٨٨	٧٩	٢٦
٤٨٤	٢٢	١٠٠	٧٨	٦٤	٨	٩٠	٨٢	٢٧
٥٢٩	٢٣	١٠٠	٧٧	١٦٠٠	٤٠	٦٨	٢٨	٢٨
٦٢٥	٢٥	٩٠	٦٥	٢٢٥	١٥	٧٧	٦٢	٢٩
٤٤١	٢١	٧٨	٥٧	٣٢٤	١٨	٧٩	٦١	٣٠
١٢٢٥	٣٥	٩٥	٦٠	١٤٤	١٢	٧٧	٦٥	٣١
١٩٥٧١	٧٥١	٢٨٠٤	٢٠٥٣	١٢٥٢٢	٤٢٦	٢٥٧٤	٢١٤٨	الجملة
$\Sigma(x)^2$	$\Sigma(x)$			$\Sigma(y)^2$	$\Sigma(y)$			N

وبعد توضيح الجدول السابق، تلخص الباحثة بعرض النتائج الآتية وهي مجموعة عدد الانحراف المربع من المجموعة الضابطة و المجموعة التجربة، وهي كما يلي:

ح. مجموع عدد الانحراف المربع من المجموعة الضابطة والمجموعة التجربة وبعد معرفة مقارنة عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين، فشرح الباحث بتقويم مجموع عدد الانحراف المربع من المجموعة الضابطة والمجموعة التجربة وهي كما جدول يلي:

مجموع عدد الانحراف المربع من المجموعة الضابطة والمجموعة التجربة

الجدول ١٠، ٤

المجموعة التجربة		المجموعة الضابطة	
عدد الانحراف المربع	مجموعة عدد الانحراف	عدد الانحراف المربع	مجموعة عدد الانحراف
$\sum x^2$	$\sum x$	$\sum y^2$	$\sum y$
١٩٥٧١	٧٥١	١٢٥٢٢	٤٢٦

وفيما يلي توضيح ما في الجدول السابق:

$x^1$  : نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجربة

$x^2$  : نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجربة

(x) : عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجربة

(x)<sup>2</sup> : عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجربة

$\sum(x)$  : مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجربة

$y^1$  : نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة

$y^2$  : نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة

(y) : عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

(y)<sup>2</sup> : عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

$\Sigma(y)$  : مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

بعد وضحت الباحثة الجدول السابقة، فتلخص الباحثة عرض البيانات التالي هي مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعتين. وهي ستبين كما في الجدول التالي:

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left(\frac{\Sigma x^2 + \Sigma y^2}{Nx + Ny - 2}\right) \left(\frac{1}{Nx} + \frac{1}{Ny}\right)}}$$

-  $M_x$  = المقياس المعدل من المجموعة التجريبية

-  $M_y$  = المقياس المعدل من المجموعة الضابطة

-  $\Sigma x^2$  = مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية

-  $\Sigma y^2$  = مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

-  $N_x$  = عدد الطلاب من المجموعة التجريبية

-  $N_y$  = عدد الطلاب من المجموعة الضابطة

$$M_x = \frac{\sum X}{N}$$

$$= \frac{751}{31}$$

$$= 24,22$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N}$$

$$= \frac{426}{31}$$

$$= 13,74$$

$$\sum x^2 = \sum(x^2) - \frac{(\sum x)^2}{N}$$

$$= 19571 - \frac{(751)^2}{31}$$

$$= 19571 - \frac{564,001}{31}$$

$$= 19571 - 18193,58$$

$$= 1377,42$$

$$\sum y^2 = \sum(y^2) - \frac{(\sum y)^2}{N}$$

$$= 12522 - \frac{(426)^2}{31}$$

$$= 12522 - \frac{181,476}{31}$$

$$= 12522 - 5854,06$$

$$= 6667,94$$

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

$$= \frac{24,22581 - 13,74194}{\sqrt{\left(\frac{1377,4194 + 6667,9355}{31 + 31 - 2}\right) \left(\frac{1}{31} + \frac{1}{31}\right)}}$$

$$= \frac{10,48387}{\sqrt{\left(\frac{8045,3549}{60}\right) \left(\frac{2}{31}\right)}}$$

$$= \frac{10,48387}{\sqrt{(134,0892)(0,064516)}}$$

$$= \frac{10,48387}{2,9412}$$

$$= 4,6777$$

$$\begin{aligned}
 -Df &= N_x + N_y - 2 \\
 &= 31+31-2 \\
 &= 60
 \end{aligned}$$

$$-T_s 0,05 = 1,670$$

t-test (الحسابي) < t-test (الجدول)	=	حصلت التجريبية	=	مقبول
t-test (الحسابي) > t-test (الجدول)	=	فشلت التجريبية	=	غير مقبول

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة الإحصائي:  $t = 4,68$  قامت الباحثة بتعيين t-table. ثم يبحث الباحثة بتقييم النتائج القائمة الحرة (Degree of Freedom) من t-table فوجدت الباحثة أن نتيجة ١% في المستوى المعنوي ٢,٣٩٠، ٥% في المستوى معنوي ١,٦٧٠، ولأن نتيجة t الإحصائي ٤,٦٨ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٢,٣٩ = ١% كذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١,٦٧ = ٥%.

وذلك بمعنى أن  $H_0$  مَرْدُود و  $H_1$  مقبول أي أن فروض البحث مقبولة، وخلصتها تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي لترقية نتائج التعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج تم تنفيذه بنجاح.

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

بعد انتهاء إجراء بحث العلمي حولي بناء على أسئلة البحث، يعني الأولى: "كيف عملية تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج". والثاني "كيف نتائج تعليم المفردات بعد تطبق استراتيجية التعليم الخارجي (*outdoor learning*) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

أ. مناقشة عن تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي (*outdoor learning*) لترقية نتائج

#### التعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج

كما بيان قمرالدين في كتابه عن التعليم في خارج الفصل (*outdoor learning*) هو الأنشطة في خارج المدرسة الذي تحتوي الأنشطة في خارج الفصل/المدرسة وفي البرية الأخرى، مثل: اللعبة حول بيئة المدرسة، الروضة، القرية الزراعة أي الصيد السمك، المخيمة، والأنشطة المخاطرة، وتنمية ناحية المعرفة السديدة. يمكن أن تستخدم هذه عملية التعلم في أي مكان، إما داخل أو خارج الفصل، حتى خارج المدرسة. ولها معنى هام جدًا لتنمية نفوس الطلبة<sup>٦٠</sup>.

لا يدرك الكثير من الناس أن البيئة في المدرسة هي في الواقع مكان غني بمصادر التعلم للطلاب، يقدم فرصة التعليمية الرسمية والتعليمية غير الرسمية. بالإضافة، متعدد الأنشطة اليومية قد تكون في المدرسة مصدرًا ممتازًا لتعلم الطلاب. حتى طلاب بسهولة الأنشطة والتعليمية في بيئة المدرسية بمراقبة والتوجيه المعلم. ولكن، وجب ان تذكّر، تعلم

60 Husamah, Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning (Jakarta: Prestasi Pustaka Karya, 2013), hlm. 19



في بيئة مدرسة ليس يعني التعلم في الفصل، بل خارج الفصل، ولكن لا يزال في منطقة الساحة المدرسة.<sup>61</sup>

أما بعض البيئة المدرسة التي ان مصادر الأنشطة التدريس والتعليم في خارج الفصل هي:

(١) ساحة المدرسة

(٢) حديقة الزهور في المدرسة

(٣) أشجار في ساحة المدرسة

(٤) فناء خلفي المدرسة

(٥) ميدان المدرسة

(٦) مقصف المدرسية

السباحة في منطقة المدرسة

يعرّف اريكونظا أن نتائج التعليم هي نتائج نهاية بعد يمارس عملية التعلم، التغيير يضح في الفعلة يستطيع التي لوحض وقياسه. وبينما يعرف ناسوتيون أن نتائج التعليم هي تغيير في الفرد، تغيير معني لا غير تغيير المعرفة، بل يشمل أيضاً التغييرات في المهارات والمواقف والتفاهم واحترام الذات في الفرد.<sup>62</sup>

إن المفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني من الكلمات التي استخدام المتكلم نفسه أو الكتاب. والشخص سيرتقي مهارة لغويته، إذا زاد إتقان مفرداته. لأن كفاءة المهارات اللغوية تعتمد على المفردات التي استوعبها.<sup>63</sup>

كما نقلته سوجروا (٢٠١١) كثير الفوائد التي يستطيع ان يحصل باستخدام البيئة

كمصدر التعليم، بينهما:

61 Adelia Vera, Metode Mengajar Anak di Luar Kelas (Outdoor Study) (Jogjakarta: Diva Press, 2012), hlm. 84

62 <http://duniabaca.com/pengertian-belajar-dan-hasil-hasil-belajar.html> di akses pada tanggal 2 januari 2020

63 Ahmad, Fuad Efendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, hal: 96

١. توفر البيئة أشياء مختلفة لتعلم لطلاب، إثراء بصيره، غير محدود بحدار الفصل، والحقيقة أكثر دقيق
  ٢. أنشطة التعلم ممكنة مثير للإعجاب، لا يضجر، ويشجع حماسة الطلاب لتعليم
  ٣. تعليم أكثر وضوحا
  ٤. أنشطة طلابا متزايدا باستخدام المتعدد.
  ٥. لتشكيل متعلمين الشخصية الذين يحبون البيئة
- خطوات هذا التعلم الخارجي هي:
- (١) يرشد الباحثة الطلبة إلى المشي بدقة ومنظم للتعليم الخارج الفصل.
  - (٢) يعطي المعلم الطلاب مهمة كتابة المفردات في الورق التي يحصلون عليها ملاحظات عن البيئة، ثم يكتب الباحثة مفردات على سبورة صغيرة، ثم الطلاب يتبهنون للإملاء وكلمات الباحثة، ويطلب الباحثة من الطلاب تسمية المفردات التي حصلوا عليها بعد ملاحظة البيئة في الخارج الفصل، ثم الطلاب يكتب المفردات على سبورة صغيرة.
  - (٣) يلفظ الباحث المفردات في الموضوع "يوميتنا في المدرسة" ويستمعها الطلاب. ويدعو الباحث الطلاب لتلفظ المفردات بعد الباحث ويكرر الطلاب مايلفظ الباحث معا.
  - (٤) فقدم الباحث مثلاً على جملة المفيدة عن "يوميتنا في المدرسة" ثم تذكر الباحثة مفردات واحد، ويسأل من يستطيع صنع الجملة المفيدة على فلتقدم يكتب على سبورة صغيرة ثم يكتبه علي الكتابه.
  - (٥) المعلم يعطي الفرصة لدي لطلبة لطرح الأسئلة.

**في اللقاء الأول** يوم الإثنين، في التاريخ ٢ ديسمبر ٢٠١٩ قامت الباحثة الدرس الأول عن موضوع "يوميتنا في المدرسة". يفعل هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. في مجموعة التجريبية، بدأت الباحثة الدرس، أحوال في الفصل عندما تعليم اللغة العربية بعضهم غير مبالين، ويشعرون الطلاب بالملل بسرعة عند عملية التعليمية في الفصل، قبل دخول الى التعليم، الباحثة تعرف نفسه امام الطلاب و كما الباحثة تنظر الفصل و تقول شكرا الى الطلاب لهذه المحاضرة.

**في اللقاء الثاني** يوم الإثنين، في التاريخ ٩ ديسمبر ٢٠١٩ قامت الباحثة الدرس الأول عن موضوع "يوميتنا في المدرسة". يفعل هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. قامت الباحثة الدرس الأول عن موضوع "يوميتنا في المدرسة" والاهداف في هذا التعليم يعني ان تكون تعليم اللغة العربية جيدا، خصوصا في تعليم المفردات. قامت الباحثة باستراتيجية التعلم الخارجي ومنظومة فرقة مجموعة تخالط وعلى كل فرقة تتكون من الرابع حتى الخامس من الطلاب وعنده قدرة مختلفة ويتعامل لأهداف المعين، و يرشد الباحثة الطلبة إلى المشي بدقة ومنظم للتعليم الخارج الفصل.

**في اللقاء الثالث** يوم الإثنين، في التاريخ ١٦ ديسمبر ٢٠١٩ قامت الباحثة الدرس الأول عن موضوع "يوميتنا في المدرسة". يفعل هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. في مجموعة التجريبية، الباحثة شرحت المادة عن "يوميتنا في المدرسة"، والباحثة تلفظ المفردات ويستمعها الطلاب. وتدعو الباحثة الى الطلاب لتلفظ المفردات بعد الباحثة ويكرر الطلاب مايلفظ الباحثة معا.

**في اللقاء الرابع** يوم الإثنين، في التاريخ ١٥ يناير ٢٠٢٠ قامت الباحثة الدرس الأول عن موضوع "يوميتنا في المدرسة". يفعل هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج. في مجموعة التجريبية، تعطي الباحثة بهذا السؤال الإختبار البعدى الذي سيجيب الطلاب لتعريف فعالية الطلاب، لنظرت الباحثة على

ترقية المواد اللغة العربية من ناحية تعليم المفردات، لتعريف تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي لترقية المفردات، في عمالية الإختبار البعدي و من الطلاب يعملون حقيقا حتى إنتهاء الوقت الإختبار، اربعون دقائق من التعليم هذا اليوم ختمه بالدعاء جماعة.

ب. نتائج تعليم المفردات بعد تطبق استراتيجية التعليم الخارجي (*outdoor learning*) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج.

بالنظر على بيانات الاختبار يوجد التفريق بين نتيجة الاختبار في مجموعة الضابطة بدون تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي، ومجموعة التجريبي بتطبيق استراتيجية التعليم الخارجي وأما الفرق منهما فهو كما يلي:

(١) درجة المعدل في الاختبار القبلي لمجموعة الضابطة هي ٦٩,٢ ومجموعة التجريبية هي ٦٦,٢. وتعلم المفردات الطلاب لمجموعة الضابطة أحسن من المجموعة التجريبية.

(٢) درجة المعدل في الاختبار البعدي لمجموعة الضابطة هي ٨٣ ومجموعة التجريبية هي ٩٠,٤، ومن هذا البيان أن نتيجة المعدل في الاختبار البعدي لمجموعة التجريبية التي بتطبيق استراتيجية التعلم الخارجي أكبر من المجموعة الضابطة

(٣) وجدت الباحثة أن نتيجة الإحصائي:  $t = ٤,٦٨$  قامت الباحثة بتعيين  $t$ -table. ثم يبحث الباحثة بتقييم النتائج القائمة الحرية (Degree of Freedom) من  $t$ -table فوجدت الباحثة أن نتيجة ١% في المستوى المعنوي ٢,٣٩٠، ٥% في المستوى المعنوي ١,٦٧٠، ولأن نتيجة  $t$  الإحصائي ٤,٦٨ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٢,٣٩ = ١% كذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١,٦٧ = ٥%. وذلك بمعنى أن  $H_0$  مَرْدُود و  $H_1$  مقبول أي أن فروض البحث مقبولة، وخلصتها

تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج تم تنفيذه بنجاح. ويقترح الباحثة تطبيق تعليم المفردات باستخدام استراتيجية التعليم الخارجي (*outdoor learning*)، على تحسين وزيادة قيمة الامتحان في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج، ويشعر التلاميذ في المجموعة التجريبية إيجابية مع تجربتهم. وأظهرت هذه البحث أن خلق بيئة ممتعة، ويصنع طلاب غير مشبع أثناء الدروس.



## الفصل السادس

### الخاتمة

#### أ. الخلاصة

بعد انتهاء إجراء البحث العلمي عن تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي ( *outdoor learning* ) لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج، شرحت الباحثة نتائج البحث كما يلي:

١. تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي ( *outdoor learning* ) لترقية نتائج التعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج بخطوات وهم على خطوة الإعداد، على خطوة التنفيذ: (إفتتاح، أنشطة التعليم، واختتام)، وعلى خطوة التقييم. قامت الباحثة باستراتيجية التعلم الخارجي ومنظومة فرقة مجموعة تخالط وعلى كل فرقة تتكون من الرابع حتى الخامس من الطلاب وعنده قدرة مختلفة ويتعامل لأهداف المعين، و يرشد الباحثة الطلبة إلى المشي بدقة ومنظم للتعليم الخارج الفصل. وأما في هذا التطبيق كل الطلاب يبحث عن المفردات غير معروف ثم يكتب المفردات علي الورق. جميعهم متحمسون للغاية في التعلم الخارجي بهذه الفئة من خلال الاستفادة من البيئة المحيطة بهم. ثم امرت الباحثة الى الطلاب ليجمع في حديقة المدرسة ليعرض نتائج الملاحظة في تبحث عن المفردات الذي كانوا معروفين بالفعل والذين لم يعرفوا بعد من البيئة المدرسية، الباحثة شرحت المادة عن "يوميتنا في المدرسة"، والباحثة تلفظ المفردات ويستمعها الطلاب، ثم الباحثة تطلب الى الطلاب ليكتبه علي كتابهم، وتعطي الفرصة لدي لطلبة لطرح الأسئلة. بعد اربعون دقائق من التعليم هذا اليوم ختمه بالدعاء جماعة.

١. وجدت الباحثة أن نتيجة الإحصائي:  $t = 4,68$  قامت الباحثة بتعيين t-table. ثم يبحث الباحثة بتقييم النتائج القائمة الحرة (Degree of Freedom) من t-table فوجدت الباحثة أن نتيجة ١% في المستوى المعنوي ٢,٣٩٠، ٥% في المستوى المعنوي ١,٦٧٠، ولأن نتيجة t الإحصائي ٤,٦٨ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٢,٣٩ = ١% كذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١,٦٧ = ٥%. وخلصتها تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي لترقية نتائج تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية السابعة مالانج تم تنفيذه بنجاح، ويشعر التلاميذ في المجموعة التجريبية إيجابية مع تجربتهم. وأظهرت هذه البحث أن خلق بيئة ممتعة، ويصنع طلاب غيرمشبع أثناء الدروس.

### ب. المقترحات

بناء على نتائج البحث فتقدم الباحثة المقترحات التالية:

#### ١. للباحثة:

- ترجو الباحثة ان هذا البحث يحتاج إلى استمرار أن يقوم الباحثون الآخرون في تحسينه وتعميقه
- يرجى أن يكون هذا البحث مصدرا ومرجعا للبحوث لإستراتيجية التعليم خاصة إستراتيجية التعليم الخارجي (*outdoor learning*)
- على الباحثين الآخرين أن يتطوروا هذا البحث، مثلا: حاول الحصول على إذن من المدرسة فيما يتعلق بترخيص المخيمات العربية

#### ٢. للمعلم:

ترجى الباحثة لمدرسين اللغة العربية لتطبيق استراتيجية التعليم الخارجي (*outdoor learning*) في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات.

## قائمة المراجع

## أ. المصادر

القران الكريم، الزمر  
القران الكريم، البقرة

## ب. المراجع العربية

- يوسف قطامي، .البحث العلمي (نظريات التعلم والتعليم، ٢٠٠٥)
- مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية.(بيروت: دار الكتب العلمية)  
على أحمد مدكور، ة تدريس الفنون اللّغة العربيّة.(الكويت: مكتبة الفلاح)  
ذكفاف عبيدات، .البحث العلمي (راتص دار أساسية للنشر كالتوزيع، ١٤١٦)
- حمزة الجبالي، أساليب وطرق التدريس الحديثة، (در العصر مديا و درالعالم التقفي،  
٢٠١٦)
- ذوقان عبيدات وزملاؤه، البحث العلمي. مفهوم وأدوات واسالب (الرياض، دار أسمة:  
١٩٩٧)
- مُحَمَّد علي الخولي، أساليب التدريس اللغة العربية، (الرياض: المملكة العربية السعودية،  
١٩٩٨)
- رجاء وحيد دويدري. البحث العلمي. أسلسية النظرية وممارسة العلمية. (دمشق: دار  
الفكر. ٢٠٠٨)
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه.(عصر منشورات  
المنظمة الإسلام للتربية والعلوم والثقافة)
- محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية بلغات اخرى: أسسه-مداخله-طرق  
تدريسيه.(مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)
- على أحمد مدكورة، تدريس الفنون اللّغة العربيّة (الكويت: مكتبة الفلاح، دون السنة)



دحية مسقان، فن الترجمة بين النظرية والتطبيق. (فونوروكو:جامعة دار السلام الإسلامية، ٢٠١٠)

فاطمة، طريقة تعليم مهارة القراءة بالكتاب المدرسي "اللغة العربية" لفتح الباريوالأحرين في المدرسة الرفاعي الدينية كونداجلغي مالانج. (البحث الجامعي جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية:مالانج)

حمدة نور الذداية، استخدام الحاسوب بالشرائح لتنمية مهارة القراءة في اللغة العربية، رسالة مكستير غير منشورة (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج: الدراسات العليا قسم تعلم اللغة العربية، ٢٠١٢)



- Diva Press, 2012)
- Ahmad, Fuad Efendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab.
- Suharsimi Arikunto, Dasar-dasar evaluasi pendidikan, 2002
- Tata Sutabri. Analisis Sistem Informasi. (Yogyakarta: Andi. 2012)
- Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan, (Bandung: PT. ALFABETA, 2016)
- Sugiono, Statistika untuk Penelitian, (Bandung: ALFABETA: 2006
- Lexy. J. Moloeng, Metodologi Penelitian Kualitatif, (Bandung: Rosda Karya, 2006)
- Iqbal Hasan, Analisis Data Penelitian Dengan Statistik, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2004)
- Ahmad Fuadi Efendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab (Malang: Miskat, 2005)
- Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Bandung: PT Remaja Rosdakarya)
- Slameto, Belajar dan faktor-faktor yang Mempengaruhinya (Jakarta: Rineka Cipta, 2010) hal
- Husamah, Pembelajaran Luar Kelas Outdoor Learning (Jakarta: Prestasi Pustaka Karya, 2013)
- Nana Sudjana, Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar, Bandung: Sinar Baru Aglensindo, 2011)
- Syaiful Mustofa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif (Malang: UIN Malang Press, 2008)
- Bisri Mustofa dan M Abdul Hamid, Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang: UIN Maliki Press, 2012)
- Radliyah Zaenuddin, dkk, Metodologi dan Srategi Alternatif Pembelajaran BahasaArab (Yogyakarta: STAIN Cirebon Press, 2005
- Suherdiyanto, Penerapan Metode Pembelajaran Diluar Kelas (Out Door Study) Dalam Materi Permasalahan Lingkungan Dan Upaya Penanggulangannya Pada Siswa Mts Al-Ikhlas Kuala Mandor B, Jurnal Pendidikan Sosial, Vol. 1, 2014
- Erwin Widiasworo, Strategi & Metode Mengajar Siswa di Luar Kelas (Outdoor Learning) secara aktif, kreatif, inspiratif, & komunikatif (Yogyakarta: Ar-ruzz media, 2017)
- Adelia Vera, Metode Mengajar Anak di Luar Kelas (Outdoor Study) (Jogjakarta: Nana Syaodih Sukmadinata, Metode Penelitian Pendidikan) Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009
- <http://duniabaca.com/pengertian-belajar-dan-hasil-hasil-belajar.html> di akses pada tanggal 2 januari 2020



# وثائق الصور

## اختبار القبل في مجموعة الضابطة



سحنة قبل يعمل الطلاب على الإختبار القبلي في مجموعة الضابطة

## اختبار القبل في مجموعة التجريبية



سحنة قبل يعمل الطلاب على الإختبار القبلي في مجموعة التجريبية

## عملية التعليم المفردات في مجموعة الضابطة



سحنة الطلاب عملية التعليم بدون تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي في مجموعة الضابطة

قبل عملية تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي في مجموعة التجريبية



سحنة الطلاب توجيه الطلاب قبل عملية تطبيق استراتيجية التعليم الخارجي في مجموعة

التجريبية

## عملية تطبيق استراتيجية التعلم الخارجي في مجموعة التجريبية



سحنة الطلاب بعد التحول في مراهق البيئة المدرسة



سحنة الطلاب عندما يكتب الطلاب مثلا واحدا تركب الجملة المفيدة من المفردات المذكورة



# قائمة الملاحق

## أدوات المقابلة

### Teks Wawancara untuk guru

1. Berapa kali pertemuan dalam satu minggu pelajaran bahasa Arab diajarkan?
2. Apa Strategi yang anda gunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab khususnya untuk Kosakata (*mufrod*) siswa?
3. Apa saja masalah yang anda hadapi pada saat pembelajaran Bahasa Arab di kelas, khususnya untuk Kosakata (*mufrod*) siswa?
4. Pernahkah anda menggunakan strategi *Outdoor Learning* untuk meningkatkan Kosakata (*mufrod*) siswa?

### Teks Wawancara untuk siswa

1. Bagaimana perasaan anda ketika pembelajaran bahasa Arab (khususnya pembelajaran mufrod) berlangsung?
2. Pernahkah guru anda menggunakan strategi bervariasi ketika pembelajaran bahasa Arab?
3. Bagaimana pendapat kamu tentang pembelajaran Bahasa Arab menggunakan strategi *Outdoor Learning*?
4. Apa saja kendala yang kamu temui saat belajar menggunakan strategi *Outdoor Learning*?



## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah	: MTs Negeri 7 Malang
Mata Pelajaran	: Bahasa arab
Kelas/Semester	: VIII/Ganjil
Materi Pokok	: يومياتنا في المدرسة
Tahun Ajaran	: 2019/2020
Alokasi Waktu	: 2 x 40 Menit

### A. Kompetensi Inti (KI)

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama Islam yang dianutnya.
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, dan percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam sekitarnya.
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena atau kejadian yang tampak mata.
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain menurut sudut pandang/teori yang kuat.

### B. Kompetensi Dasar (KD)

- 3.2 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik: يومياتنا في المدرسة baik secara lisan maupun tertulis
- 4.2 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana berkaitan dengan topik: يومياتنا في المدرسة dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

### C. Indikator Pencapaian Kompetensi

- 3.2.2 Menjelaskan bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : يومياتنا

في المدرسة baik secara lisan maupun tertulis

4.2.3 Menyusun karangan sederhana sesuai topik **يومياتنا في المدرسة** sesuai kaidah jumlah fi'liyah dan fa'il mufrad dan ma'ul bih

#### D. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa dapat menyebutkan *Mufradat* yang di peroleh berkaitan dengan topik: **يومياتنا في المدرسة**
2. Siswa dapat menjelaskan makna *Mufradat* yang diperoleh berkaitan dengan topik: **يومياتنا في المدرسة**
3. Siswa dapat menulis kalimat sederhana berkaitan dengan topik: **يومياتنا في المدرسة** dengan baik dan benar

#### E. Pendekatan Dan Strategi Pembelajaran

- 1) Pendekatan Pembelajaran: Pendekatan Ilmiah (*scientific approach*)
- 2) Strategi Pembelajaran: *Outdoor Learning*

#### F. Media/Alat, Bahan Dan Sumber Belajar:

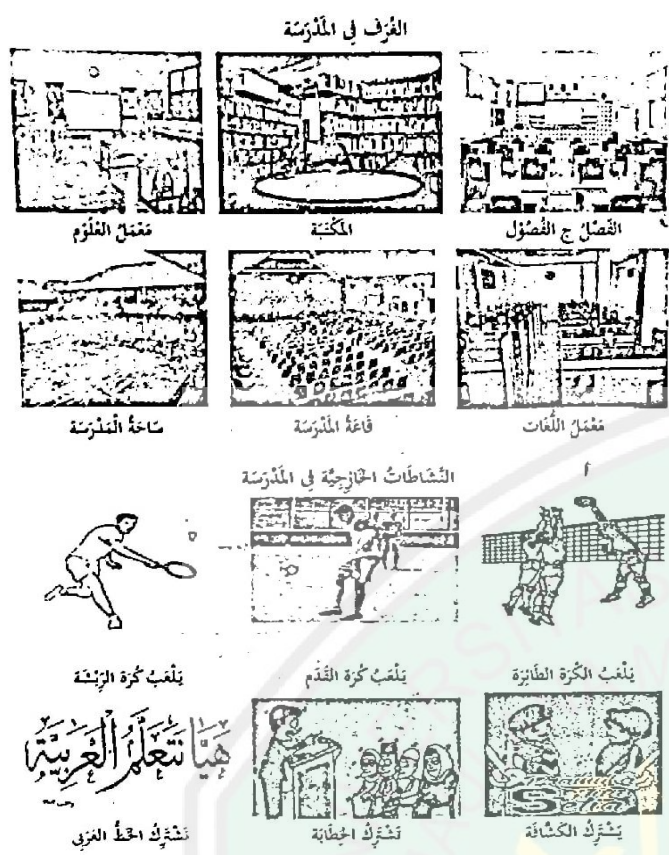
- 1) Media/Alat/Bahan: Papan tulis kecil, dan Spidol
- 2) Sumber Belajar: Lingkungan sekolah & Buku Paket kelas VIII K-13

#### G. Materi Pembelajaran

❖ *Mufradat* tentang:

**يومياتنا في المدرسة**





تدريبات على المفردات  
تدرب (1) : صِل بين العبارات الآتية وبين الترجمة الإندونيسية الصحيحة |

MENGIKUTI	MEMINJAM	1. العلوم الإجتماعية
		2. متعلم العلوم
	PULANG	3. المكتبة
		4. يدرس / يتعلم
IPA	MASUK	5. يستعير
		6. يتذكر
LAB. IPA		7. يتدخل
	PERPUSTAKAAN	8. يترجم
		9. يصل
MASUK	BELAJAR	10. العلوم الطبيعية

### E. Langkah-langkah Pembelajaran

Kegiatan Pembelajaran	Waktu
<p>❖ <b>Kegiatan Pendahuluan</b></p> <p>– <b>Kegiatan Guru:</b></p> <p><b>Orientasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru mengucapkan salam</li> <li>• Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a</li> <li>• Guru mengabsen siswa</li> <li>• Guru menanyakan kabar siswa “كيف حالكم؟”</li> </ul> <p><b>Apersepsi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru mengaitkan materi/<i>tema/kegiatan</i> pembelajaran yang akan dilakukan dengan pengalaman peserta didik dengan materi</li> <li>• Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang materi yang sudah dipelajari dan terkait dengan materi yang akan dipelajari</li> </ul>	<p><b>10</b> <b>menit</b></p>

Kegiatan Pembelajaran	Waktu
<p><b>Motivasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru memberikan gambaran tentang manfaat mempelajari pelajaran yang akan dipelajari.</li> <li>• Guru memberi motivasi, apabila materi tema proyek ini dikerjakan dengan baik dan sungguh-sungguh ini dikuasai dengan baik, maka peserta didik diharapkan dapat menjelaskan tentang: <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Menyebutkan mufradat tentang topik: <i>يومياتنا في المدرسة</i> ( keseharian di sekolah)</li> <li>➤ Mengetahui makna mufradat tentang topik: <i>يومياتنا في المدرسة</i> (keseharian di sekolah)</li> <li>➤ Latihan pada mufradat tentang topik: <i>يومياتنا في المدرسة</i> ( keseharian di sekolah)</li> </ul> </li> <li>• Guru menyampaikan tujuan pembelajaran pada pertemuan yang berlangsung</li> <li>• Guru mengajukan pertanyaan.</li> </ul> <p><b>Pemberian Acuan</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru memberitahukan tentang kompetensi inti, kompetensi dasar, indikator, dan KKM pada pertemuan yang berlangsung</li> <li>• Guru menyampaikan garis besar cakupan materi</li> <li>• Guru menjelaskan mekanisme tentang proses pembelajaran yang akan dilakukan serta bentuk tes dan tugas selesai pembelajaran yang akan dilaksanakannya</li> </ul> <p>- <b>Kegiatan Siswa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa menjawab salam</li> <li>• Siswa membaca do'a yang dipimpin oleh ketua kelas</li> <li>• Siswa mendengarkan guru mengabsen</li> </ul>	

Kegiatan Pembelajaran	Waktu
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa menjawab ”بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ”</li> <li>• Siswa Merespon pertanyaan guru tentang materi yang sudah dipelajari dengan serius</li> <li>• Siswa menyimak tujuan dan penjelasan materi yang disampaikan guru</li> </ul>	
<p>❖ <b>Kegiatan Inti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru mengajak siswa untuk menutup buku mereka masing-masing</li> <li>• Guru memilih lokasi yang tepat untuk melakukan kegiatan pembelajaran di luar kelas</li> <li>• Guru menginstruksikan kepada siswa untuk berjalan dengan rapi dan tertib untuk belajar di luar kelas</li> <li>• Guru memberi tugas siswa untuk menulis <i>mufradat</i> yang mereka peroleh dari pengamatan di lingkungan sekolah terkait topik: <i>يومياتنا في المدرسة</i> ( <i>keseharian di sekolah</i>) di lembaran kertas.</li> <li>• Guru meminta siswa untuk menyebutkan <i>mufradat</i> yang mereka peroleh dari pengamatan di lingkungan sekolah terkait topik: <i>يومياتنا في المدرسة</i> ( <i>keseharian di sekolah</i>) kemudian guru menuliskannya di papan tulis kecil.</li> <li>• Guru menjelaskan materi terkait topik: <i>يومياتنا في المدرسة</i> ( <i>keseharian di sekolah</i>): <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Guru mengucapkan <i>mufradat</i> terkait topik: <i>يومياتنا في المدرسة</i> ( <i>keseharian di sekolah</i>) dan siswa mengulangi pengucapan <i>mufradat</i> tersebut.</li> <li>➢ Guru menunjuk hal-hal di lingkungan terkait topik: <i>يومياتنا في المدرسة</i> ( <i>keseharian di sekolah</i>) kemudian menunjuk siswa yang berani maju untuk menulis jawabannya di papan tulis kecil.</li> <li>➢ Guru memberi satu contoh <i>mufradat</i> terkait topik: <i>يومياتنا في المدرسة</i> ( <i>keseharian di sekolah</i>) kemudian bertanya kepada siswa “siapa yang bisa</li> </ul> </li> </ul>	

Kegiatan Pembelajaran	Waktu
menyusun kalimat sederhana dengan benar?" dan menulis kalimat tersebut di papan tulis kecil.	
<p>❖ <b>Kegiatan Penutup</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru meminta siswa untuk mengulangi <i>mufradat</i> yang sudah di peroleh dan yang telah disampaikan terkait topik: <i>يومياتنا في المدرسة (keseharian di sekolah)</i></li> <li>• Guru meminta siswa untuk menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan</li> <li>• Guru menginformasikan kegiatan pembelajaran dipertemuan selanjutnya</li> <li>• Guru memberikan motivasi belajar kepada siswa</li> <li>• Menutup pembelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam</li> </ul>	<b>10 menit</b>

## F. Penilaian

### a) Penilaian Performansi

يومياتنا في المدرسة

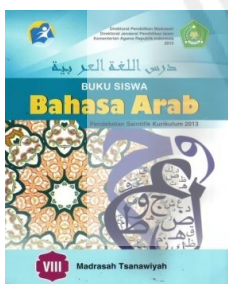
اسم: .....

فصل: .....

كَمِئَلِ هَذِهِ الْجُمْلَةِ !

١- مَا هَذَا ؟

الإجابة: .....



٢- مَا ذَلِكَ ؟

الإجابة: .....



٣- مَا تِلْكَ ؟

الإجابة:.....



٤- هَلْ هَذِهِ عُلُومٌ طَبِيعِيَّةٌ ؟

الإجابة:.....

المثال: اختر التعريف الصحيح للكلمة التي تحتها خط !

٥- الكلمة التي تحتها خط هي مكان.....؟ ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ  
السادسة صَبَاحًا.

(مكان للدراسة - مكان للتسوق - مكان للعب مكان للعب)

الإجابة:.....

٦- مُحَمَّدٌ يُصَلِّيَ الظَّهْرَ فِي الْمَسْجِدِ. الكلمة التي تحتها خط هي مكان....؟  
(مكان للأكل - مكان للصلاة - مكان للنوم)

الإجابة:.....

إملاً الفَراغِ بالأفعالِ المناسبةِ الآتيةِ !

٧- المَدْرَسُ ..... العَرَبِيَّةَ مَعَ الطُّلَابِ وَالطَّالِبَاتِ

(تَنْتَهِي - يَتَحَدَّثُ - يَسْتَرِيحُ - نَدْرُسُ - يَفْرَأُ - يَذْهَبُ - يَرْجِعُ)

٨- أَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ، وَأَسْتَعِيرُ .....

(هَذِهِ الْقِصَّةُ - بَعْضُ الْكُتُبِ - أَحْيَانًا أُخْرَى)

ترجم هذه الجملة مفيدة !

٩- نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَاشِيًا عَلَى الْأَقْدَامِ

الإجابة: .....

١٠- الطَّالِبَةُ تَرْجِعُ إِلَى بَيْتِهَا بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ

الإجابة: .....

**Pembelajaran Remedial dan Pengayaan:**

- Pembelajaran Remedial dilaksanakan pada saat penilaian harian KD tertentu selesai dengan mengulang bahan yang telah dipelajari
- Pembelajaran Pengayaan dilaksanakan pada saat penilaian harian KD tertentu selesai dengan menambahkan bahan baru

Malang, 18 Desember 2019

**Guru Mata Pelajaran**

**Peneliti**

Mughni Fathoni, S.Ag

Ummi Muflihatul Mu'minah

NIP.123689056790055

NIM 15150099

**Mengetahui**

**Kepala Madrasah**

**Pono, S.Ag, M.Pd**

NIP.196702151994031002



نتائج إختبار القبلي في مجموعة الضابطة

30 (84)

temasoaal

(100) point + 10

B:2

الإختبار الأول

30 / 100 13.1 3  
100

اسم: دافيد بيسما (Dhavid Bisma)

فصل: VIII - A

كَمِّلْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ !

1- مَا هَذَا ؟

الإجابة: اللغة العربية

8



2- مَا ذَلِكَ ؟

الإجابة: حجرة المكتبة

9



3- مَا تِلْكَ ؟

الإجابة: المكتبة

9



4- هَلْ هَذِهِ عُلُومٌ الطَّبِيعِيَّةُ ؟

الإجابة: الخاسب الألي

8



المثال: اختر التعريف الصحيح للكلمة التي تحتها خط !

1- الكلمة التي تحتها خط هي مكان.....؟ ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ صَبَاحًا.

(مكان للدراسة - مكان للتسوق - مكان للعب مكان للعب)

10

الإجابة: كما للدراسة .....

2- محمد يُصَلِّي الظهر في المَسْجِدِ. الكلمة التي تحتها خط هي مكان...؟

(مكان للأكل - مكان للصلاة - مكان للنوم)

10

الإجابة: مكان الصلاة .....

إملاً الفَراغ بالأفعال المناسبة الآتية !

1- المَدْرَسِ بِيَبَيَّنَتْ العَرَبِيَّةَ مَعَ الطُّلَابِ وَ الطَّالِبَاتِ

(تَتَنَهَى - يَتَحَدَّثُ - يَسْتَرِيحُ - نَدْرُسُ - يَفْرَأُ - يَذْهَبُ - يَرْجِعُ)

10

2- أَذْهَبُ إِلَى المَكْتَبَةِ، وَأَسْتَعِيرُ بَيْتِيْنَ... البُكْتَبِ

(هَذِهِ القِصَّةُ - بَعْضُ الكُتُبِ - أحياناً أُخْرَى)

ترجم هذه الجملة مفيدة !

10

1- نَذْهَبُ إِلَى المَدْرَسَةِ مَأْتِياً عَلَى الأَقْدَامِ

الإجابة: .....  
*kami berangkat ke sekolah dengan berjalan kaki*

10

2- الطَّالِبَةُ تَرْجِعُ إِلَى بَيْتِهَا بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ

الإجابة: .....  
*Siswa pulang ke rumah setelah sholat dhuhur.*

Rank penalaran.

Soal I

10 -

-

-

90 - 100 : BA

نتائج إختبار البعدي في مجموعة الضابطة

88

الإختبار الثاني

اسم: داخيد بيسما

فصل: VIII-A

كَمِّلْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ !

1- مَا هَذَا؟



الإجابة: اللغة العربية  
7

2- مَا هَذِهِ؟



الإجابة: المكتبة  
9

3- مَا ذَلِكَ؟



الإجابة: المحمل العلوم  
9

4- هَلْ هَذَا مَعْمَلُ اللُّغَةِ؟



الإجابة: المحمل اللغة  
8

المثال: اختر التعريف الصحيح للكلمة التي تحتها خط !

5- محمد يُصَلِّي الظهر في المَسْجِدِ. الكلمة التي تحتها خط هي مكان....؟

10 (مكان للأكل - مكان للصلاة - مكان للنوم)

الإجابة:..... مكان ~~للصلاة~~ للصلاة.....

6- الكلمة التي تحتها خط هي مكان....؟ ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ صَبَاحًا.

10 (مكان للدراسة - مكان للتوضوء - مكان للعب)

الإجابة:..... مكان ~~للدراسة~~ للدراسة.....

إملاً الفَراغ بالأفعال المناسبة الآتية !

7) المُدَّرِسُ يَدْرُسُ... العَرَبِيَّةَ مَعَ الطُّلَّابِ وَالطَّالِمَاتِ

(نَشْرَبُ - نَدْرُسُ - نَذْهَبُ - يَرْجِعُ)

9) 8- أَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ، وَأَسْتَعِيرُ بَعْضَ الْكُتُبِ

(وَأَسْتَعِيرُ - وَأَشْتَرِي - وَأَطْلُبُ - وَيَفْتَحُ)

ترجم هذه الجملة مفيدة الى لغة العربي!

9- Saya berangkat ke sekolah dengan jalan kaki

9) الإجابة: اذهب إلى المدرسة على الأقدام

10- Murid (pr) pulang ke rumah setelah sholat ashar

الإجابة: الصلوة بعد الصلاة العصري إلى بيت ميت بعد الصلاة العصري

نتائج إختبار القبلي في مجموعة التجريبية

89

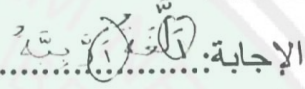
الإختبار الأول

اسم:.....Ummia Anisa Firdausyama.....

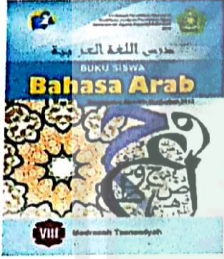
فصل: ..... 88 .....

كَمِّلْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ !

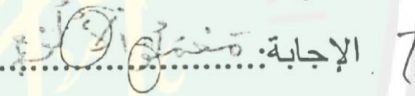
1- مَا هَذَا ؟

الإجابة: 

6

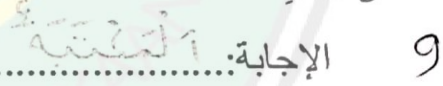


2- مَا ذَلِكَ ؟

الإجابة: 

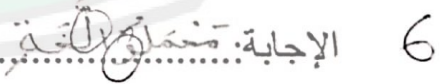


3- مَا تِلْكَ ؟

الإجابة: 



4- هَلْ هَذِهِ عُلُومٌ الطَّبِيعِيَّةُ ؟

الإجابة: 



المثال: اختر التعريف الصحيح للكلمة التي تحتها خط !

1- الكلمة التي تحتها خط هي مكان.....؟ ذَهَبَ إِلَى الْعَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ صَبَاحًا.

(مكان للدراسة - مكان للتسوق - مكان للعب مكان للعب)

الإجابة: مكان للدراسة..... ١٥

2- محمد يُصَلِّي الظهر في المَسْجِدِ. الكلمة التي تحتها خط هي مكان....؟

(مكان للأكل - مكان للصلاة - مكان للنوم)

الإجابة: مكان للصلاة..... ١٥

إملاً الفراغ بالأفعال المناسبة الآتية !

9 1- المَدْرَسُ يَتَحَدَّثُ... العَرَبِيَّةَ مع الطُّلَّابِ وَ الطَّالِبَاتِ

(تَنْتَهِي - يَتَحَدَّثُ - يَسْتَرِيحُ - نَدْرُسُ - يَفْرَأُ - يَذْهَبُ - يَرْجِعُ)

10 2- أَذْهَبُ إِلَى المَكْتَبَةِ، وَأَسْتَعِيرُ بَعْضَ الكُتُبِ.

(هَذِهِ القِصَّةُ - بَعْضُ الكُتُبِ - أحياناً أُخْرَى)

ترجم هذه الجملة مفيدة !

1- نَذْهَبُ إِلَى المَدْرَسَةِ مَاشِياً عَلَى الأَقْدَامِ

9 الإجابة: ..... Saya pergi ke sekolah berjalan kaki

2- الطَّالِبَةُ تَرْجِعُ إِلَى بَيْتِهَا بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ

8 الإجابة: ..... Siswa/murid pulang sekolah. sholat. sholat dhuhur

نتائج إختبار البعدي في مجموعة التجريبية

100

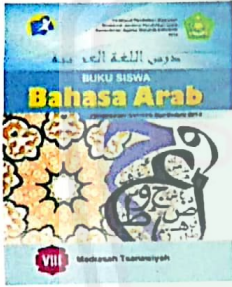
الإختبار الثاني

اسم: ..... Umaia Aaisa Firdauslana

فصل: ..... 8B

كَمِّنْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ !

1- مَا هَذَا ؟



الإجابة: هَذَا اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ

10

2- مَا هَذِهِ ؟ 10



الإجابة: هَذِهِ الْمَكْتَبَةُ

10

3- مَا ذَلِكَ ؟



الإجابة: ذَلِكَ مَعْمَلُ الْعُلُومِ

10

4- هَلْ هَذَا مَعْمَلُ اللُّغَةِ ؟



الإجابة: تَكْبِيرٌ هَذَا مَعْمَلُ اللُّغَةِ

المثال: اختر التعريف الصحيح للكلمة التي تحتها خط !

5- محمد يُصَلِّي الظهر في المَسْجِدِ. الكلمة التي تحتها خط هي مكان....؟

(مكان للأكل - مكان للصلاة - مكان للنوم)

الإجابة: 10 ..... مكان للصلاة

6- الكلمة التي تحتها خط هي مكان....؟ ذَهَبَ إِلَى المَدْرَسَةِ في الساعة السادسة صَبَاحًا.

10 (مكان للدراسة - مكان للتوضوء - مكان للعب)

الإجابة: 10 ..... مكان للدراسة

إملاً الفراغ بالأفعال المناسبة الآتية !

10 (7) المُدْرَسُ يَشْرِبُ بِبَيْتِهِ العَرَبِيَّةَ مع الطُّلَّابِ والطَّالِمَاتِ

(نَشْرَبُ - نَدْرُسُ - نَذْهَبُ - يَرْجِعُ)

10 8- أَذْهَبَ إِلَى المَكْتَبَةِ، شَرَا بَعْضَ الكُتُبِ

(وَأَسْتَعِيرُ - وَأَشْتَرِي - وَأَطْلُبُ - وَيَفْتَحُ)

ترجم هذه الجملة مفيدة الى لغة العربي!

9- Saya berangkat ke sekolah dengan jalan kaki

10 الإجابة: آذَى قَبَّ الرَبِّ المَدْرَسَةَ مَشِيًّا عَلَى الرِّجْلِينِ

10- Murid (pr) pulang ke rumah setelah sholat ashar

10 الإجابة: نَلِيهِمْ نَحْنُ نَرْجِعُ إِلَى بَيْتِنَا بَعْدَ صَلَاةِ لِحْضَرِ



## الإستبانة

### ANGKET PENERAPAN STRATEGI (*OUTDOOR LEARNING*) DALAM PEMBELAJARAN MUFRODAT DI MTSN 7 MALANG

Nama: M. Fais Izzii

Kelas: VIII B

Petunjuk Pengisian:

Kuesioner ini terdiri dari 10 pertanyaan, bertujuan untuk mengukur kemampuan Memahami, Menghafal, & Menulis mufrodat dengan menggunakan Strategi *Outdoor Learning*.

- 1) Isilah dengan tanda (√) pada kolom datanya, setiap pertanyaan yang paling sesuai dengan apa yang kamu alami.

Jawaban	Keterangan	Skor
STS	Sangat Tidak Setuju	1
TS	Tidak Setuju	2
KS	Kurang Setuju	3
S	Setuju	4
SS	Sangat Setuju	5

- 2) Berdoalah sebelum menjawab angket dibawah ini.

No.	Pertanyaan	STS	TS	KS	S	SS
1	Mengikuti pembelajaran mufrodat menggunakan strategi <i>Outdoor Learning</i> merupakan pengalaman baru bagi saya.					✓
2	Dengan strategi <i>Outdoor Learning</i> , saya lebih semangat untuk belajar mufrodat					✓
3	Pembelajaran mufrodat dengan menggunakan strategi <i>Outdoor Learning</i> membuat saya lebih aktif dalam mengikuti kegiatan pembelajaran.					✓
4	Saya senang belajar mufrodat karena saat pembelajaran menggunakan strategi <i>Outdoor Learning</i> .					✓
5	Saya mudah memahami mufrodat setelah diajar dengan menggunakan strategi <i>Outdoor Learning</i> .					✓
6	Saya lebih mudah menghafal mufrodat dengan menggunakan strategi <i>Outdoor Learning</i> .					✓
7	Saya bisa menulis mufrodat dengan baik dan benar setelah diajarkan menggunakan strategi <i>Outdoor Learning</i> .					✓
8	Pembelajaran mufrodat dengan					✓

	menggunakan strategi <i>Outdoor Learning</i> sangat menyenangkan					
9	Saya lebih mudah mengerjakan tugas yang diberikan setelah menerima materi dengan menggunakan strategi <i>Outdoor Learning</i>					✓
10	Setelah mengikuti kegiatan pembelajaran <i>mufrodat</i> dengan menggunakan strategi <i>Outdoor Learning</i> , kemampuan saya dalam memahami <i>mufrodat</i> mengalami peningkatan.					✓





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN  
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang  
<http://fitk.uin-malang.ac.id>. Email : [fitk@uin\\_malang.ac.id](mailto:fitk@uin_malang.ac.id)

Nomor : 227/Un.03.1/TL.00.1/11/2019  
Sifat : Penting  
Lampiran : -  
Hal : Izin Penelitian

10 November 2019

Kepada  
Yth. Kepala MTsN 7 Tumpang Malang  
di  
Malang

*Assalamualaikum Wr. Wb.*

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Ummi Muflihatul Mu'minah  
NIM : 15150099  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Semester - Tahun Akademik : Ganjil- 2019/2020  
Judul Skripsi : Penerapan Strategi Outdoor Learning (Belajar diluar Kelas) untuk Meningkatkan Hasil Belajar Mufradat Di MTs Negeri 7 Tumpang Malang  
Lama Penelitian : November 2019 sampai dengan Januari 2020 (3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dekan,

Dr. H. Agus Maimun, M.Pd.  
NIP. 19650817 199803 1 003

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN MALANG**  
**MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 7 MALANG**  
Alamat : Jl. Raya Pandanajeng No. 25 Tumpang Telp. 0341-8561108  
Website : <http://www.mtsn7malang.sch.id>  
Email : [admin@mtsn7malang.sch.id](mailto:admin@mtsn7malang.sch.id)

### **SURAT KETERANGAN**

Nomor: /048/Mts.13.35.7/PP.00.5/01/ 2020

Yang bertanda tangan di bawah ini Kepala Madrasah Tsanawiyah Negeri Tumpang Kabupaten Malang, menerangkan bahwa:

Nama : Ummi Muflihatul Mu'minah  
NIM : 15150099  
Semester : IX (Ganjil)  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan  
Tahun Akademik : 2019/2020

Telah melaksanakan penelitian di lembaga kami sebagai bahan untuk penyelesaian tugas akhir penyusunan skripsi, adapun judul penelitian tersebut adalah: "**Penerapan Strategi Outdoor Learning (Belajar diluar Kelas) untuk Meningkatkan Hasil Belajar Mufradat Di MTs Negeri 7 Malang**".

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 17 Januari 2020

Kepala,  
  
PONO



## السيرة الذاتية



### أ. المعلومات الشخصية

الاسم : امي مفلحة المؤمنة  
المكان/تاريخ المولد : بوجونكارا، ١٧ فبراير ١٩٩٧  
الجنسية : الإندونيسية  
كلية/قسم : كلية علوم التربية والتعليم /قسم تعليم اللغة العربية  
العنوان : موجوأكونج - سوكا - توبان  
العنوان بمالانج : في معهد هداية الطالبين، كارانج فلاصا-مالانج  
رقم : ٠٨١٥٥٥٤١١٢٦٥  
البريد الإلكتروني : [muflihatulummi@gmail.com](mailto:muflihatulummi@gmail.com)  
ب. المستوى الدراسي :

رقم	المستوى الدراسي	السنة
١	مدرسة الابتدائية "نور الإسلام" موجوأكونج	٢٠٠٣-٢٠٠٩
٢	مدرسة الثانوية الإسلامية "الراشيد" بوجونكارا	٢٠٠٩-٢٠١٢
٣	مدرسة العالية الإسلامية "بحر العلوم - الحكمة" توبان	٢٠١٢-٢٠١٥
٤	بكلوريوس (سرجانا) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠١٥-٢٠٢٠